



ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИССАРА БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ  
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

Добавление

Финансовое положение БАПОР в 1996 и 1997 годах и бюджетная  
смета на 1998-1999 годы

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I.	РЕЗЮМЕ . . . . .	1 - 14	3
II.	ВВЕДЕНИЕ . . . . .	15 - 19	10
III.	НЫНЕШНЕЕ ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ . . . . .	20 - 29	11
IV.	ПРЕДИСЛОВИЕ К БЮДЖЕТУ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1998-1999 ГОДОВ . . . . .	30 - 41	13
V.	БЮДЖЕТ НА 1998-1999 ГОДЫ . . . . .	42 - 44	16
VI.	ПРОГРАММЫ БАПОР . . . . .	45 - 218	18
	A. Программа в области образования . . . . .	45 - 91	18
	B. Программа в области здравоохранения . . . . .	92 - 175	32
	C. Программа чрезвычайной помощи и социальных услуг	176 - 218	48

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VII.	ОПЕРАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ . . . . .	219 - 234	60
VIII.	ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ . . . . .	235 - 247	64

Приложения

I.	Бюджет Общего фонда на 1998-1999 годы: должности сотрудников, набираемых на местной основе, с разбивкой по программам и районам операций . . . . .		69
II.	Штатные должности сотрудников, набираемых на международной основе, по состоянию на август 1997 года . . . . .		70

## 1. РЕЗЮМЕ

1. В настоящем добавлении к докладу Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) содержится бюджет БАПОР на двухгодичный период 1998-1999 годов, структура которого основана на программах Агентства. После принятия Генеральной Ассамблеей двухгодичный бюджет будет издан как оперативный бюджет Агентства для ассигнования средств в 1998-1999 годах.
2. Деятельность БАПОР направлена на оказание поддержки более чем 3,4 млн. палестинских беженцев в Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике, на Западном берегу и в секторе Газа. В БАПОР работает около 22 000 сотрудников - почти все они входят в категорию персонала, набираемого на местной основе, - которые осуществляют деятельность главным образом в таких областях, как образование, здравоохранение, чрезвычайная помощь и социальные услуги. БАПОР - это агентство, которое осуществляет свои операции и проекты самостоятельно.
3. Деятельность БАПОР почти полностью финансируется за счет добровольных взносов. Прямую помощь палестинским беженцам оказывают также правительства стран, расположенных в районе операций. Кроме того, свою долю расходов несут сами палестинские беженцы - в форме либо параллельных выплат, либо добровольного труда, либо предоставления других общинных ресурсов.
4. Настоящий доклад посвящен главным образом регулярному бюджету, именуемому Общим фондом, и не охватывает значительную часть осуществляемых Агентством мероприятий, которые финансируются за счет внебюджетных средств.
5. БАПОР получает не только взносы наличными, но и пожертвования натурой на цели реализации своих регулярных программ.
6. Бюджет на 1998-1999 годы в целом аналогичен бюджету на предыдущий двухгодичный период. Размер Общего фонда Агентства на двухгодичный период 1998-1999 годов составляет 695,7 млн. долл. США (636,2 млн. долл. США наличными и 59,5 млн. долл. США натурой) в сравнении с 692,0 млн. долл. США, утвержденными по бюджету на двухгодичный период 1996-1997 годов. С практической точки зрения это означает нулевой рост бюджета, несмотря на инфляцию и увеличение спроса на услуги Агентства, обусловленного естественным ростом численности беженцев.
7. На диаграмме 1 показана бюджетная смета Агентства на 1998-1999 годы с разбивкой по программам.
8. На диаграмме 2 показана бюджетная смета Агентства на 1998-1999 годы с разбивкой по категориям расходов.
9. На расходы по персоналу приходится большая часть (66,4 процента) оперативного бюджета БАПОР. Следует отметить, что большинство сотрудников принимает непосредственное участие в реализации программ - например, врачи, медицинские сестры, преподаватели, работники санитарных служб.
10. На диаграмме 3 показана бюджетная смета на 1998-1999 годы с разбивкой по районам проведения операций.

Диаграмма 1. Бюджет на 1998-1999 годы с разбивкой по программам

(В тыс. долл. США)

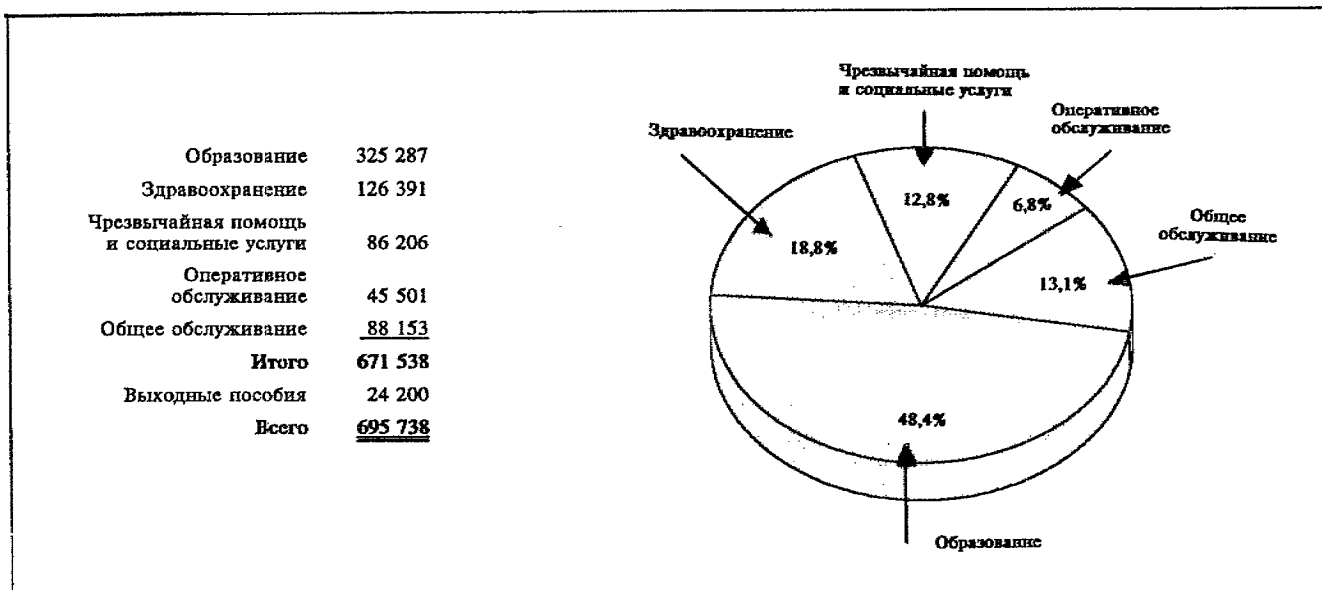


Диаграмма 2. Бюджет на 1998-1999 годы с разбивкой по категориям расходов

(В тыс. долл. США)

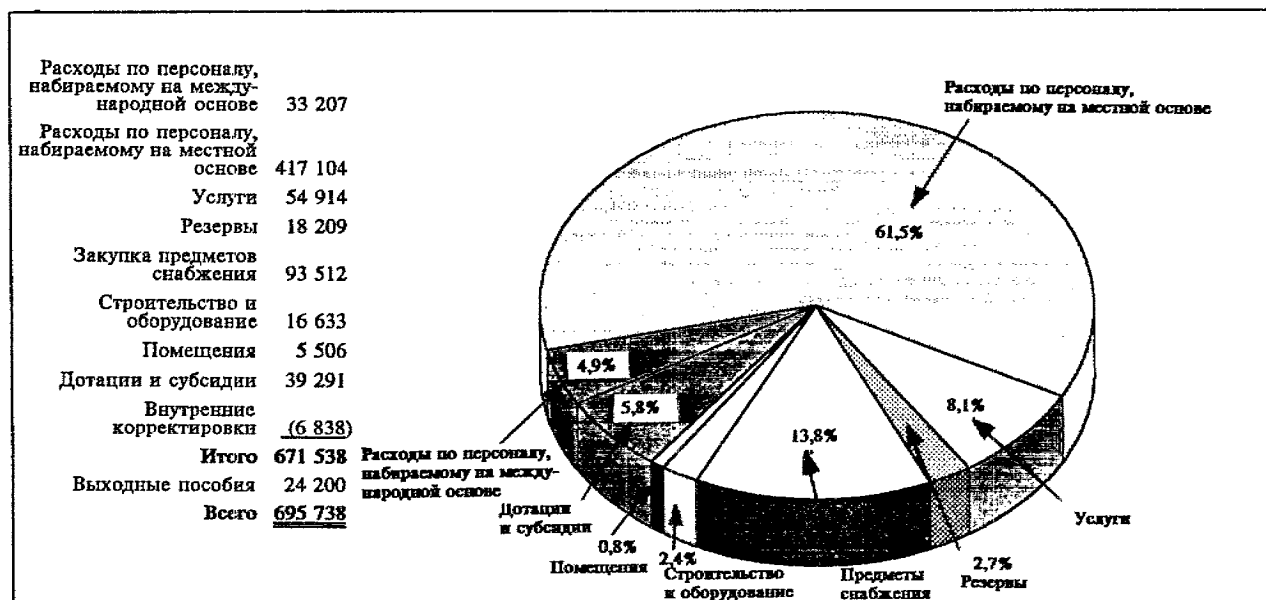
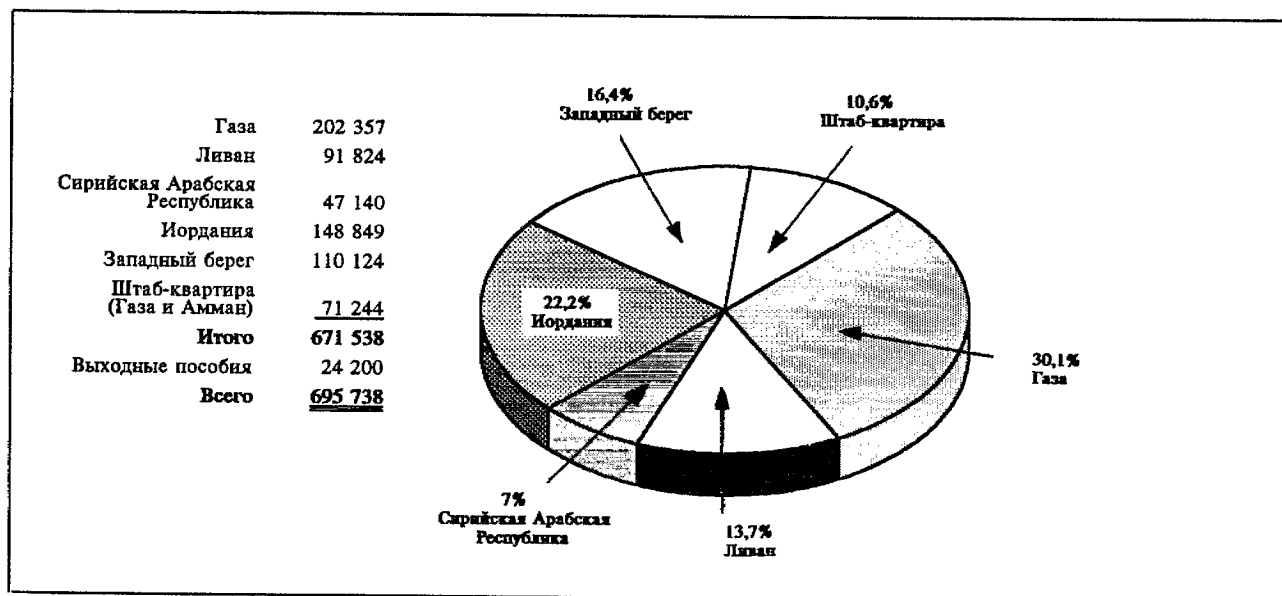


Диаграмма 3. Бюджет на 1998-1999 годы с разбивкой по районам проведения операций

(В тыс. долл. США)



11. Бюджет Агентства на двухгодичный период 1998-1999 годов предусматривает ассигнования в размере 24,2 млн. долл. США для выплаты выходных пособий 22 000 сотрудников, набранных на местной основе. Эти ассигнования были испрошены основными донорами Агентства и правительствами принимающих стран в 1995 году.

12. Отдельно от операций, финансируемых по регулярному бюджету БАПОР, Агентство продолжает осуществлять Программу мирного строительства (ПМС). На цели реализации ПМС Агентство получило объявленные и фактические взносы на общую сумму в 215 млн. долл. США, из которых 95 млн. долл. США планируется освоить в 1998-1999 годах.

13. Используя средства из специальных фондов доноров, Агентство также завершило проект строительства больницы общего профиля на 232 койко-места в секторе Газа (Европейской больницы в Газе) общей стоимостью 56,8 млн. долл. США.

14. Агентство волнует два основных вопроса: позволит ли общий объем полученных взносов покрыть бюджетные расходы и улучшится ли положение с притоком денежной наличности.

**Предлагаемый бюджет Общego фонда на 1998-1999 годы**

(В тыс. долл. США)

Программа	Грузия			Швейцария			Сербская Архипская Республика			Иордания			Западный берег			Штаб-квартира			Итого				
	1996	1999	1996	1996	1999	1996	1996	1999	1996	1999	1996	1999	1996	1999	1996	1999	1996	1999	1996	1999	1996	1999	
	год	год	год	год	год	год	год	год	год	год	год	год	год	год	год	год	год	год	год	год	год	год	год
<b>Программа в области образования</b>																							
Начальное образование	29 562	31 197	60 759	10 207	10 516	20 723	5 574	5 697	11 271	25 106	25 370	50 476	11 897	12 283	24 180	20	20	40	82 366	85 083	167 449		
Подготовительное обучение	20 715	22 483	43 198	6 444	6 541	12 985	4 015	4 066	8 081	18 543	18 649	37 192	7 608	8 104	15 712	11	12	23	57 336	59 855	117 191		
Среднее образование			0	214	217	431			0			0			0			0	214	217	431		
Профессионально-техническое обучение	2 012	1 892	3 904	1 840	1 810	3 650	915	906	1 821	3 141	3 050	6 191	4 840	4 645	9 485	400	400	800	13 148	12 703	25 851		
Подготовка преподавателей	168	161	329	22	5	27	69	51	120	496	511	1 007	569	573	1 142	679	570	1 249	2 003	1 871	3 874		
Университетские стипендии	132	135	267	43	44	87	57	58	115	215	218	433	88	84	172			0	535	539	1 074		
Трудоустройство и профессиональная ориентация			0			0			0			0	18	18	36	46	44	90	64	62	126		
Административное обслуживание и надзор в области образования	847	844	1 691	709	702	1 411	329	329	658	1 075	1 095	2 170	633	639	1 272	1 055	1 034	2 089	4 648	4 643	9 291		
<b>Итого по программе в области образования</b>	<b>53 436</b>	<b>56 712</b>	<b>110 148</b>	<b>19 479</b>	<b>19 835</b>	<b>39 314</b>	<b>10 959</b>	<b>11 107</b>	<b>22 066</b>	<b>48 576</b>	<b>48 893</b>	<b>97 469</b>	<b>25 653</b>	<b>26 346</b>	<b>51 999</b>	<b>2 211</b>	<b>2 060</b>	<b>4 291</b>	<b>160 314</b>	<b>164 973</b>	<b>323 287</b>		
<b>Программа в области здравоохранения</b>																							
<b>Медицинское обслуживание</b>																							
Аптечное обслуживание	1 886	1 957	3 843	908	988	1 896	729	742	1 471	1 694	1 761	3 455	1 023	1 061	2 084	54	49	103	6 294	6 558	12 852		
Лабораторное обслуживание	318	320	638	273	276	549	144	135	279	315	301	616	296	296	592	18	18	36	1 364	1 346	2 710		
Общес клиническое обслуживание	4 991	4 996	9 967	3 049	3 065	6 114	1 206	1 208	2 414	3 451	3 445	6 896	3 069	3 083	6 152	35	34	69	15 801	15 831	31 632		
Центры охраны здоровья матерей	660	667	1 327			0			0			0			0			0	660	667	1 327		
Борьба с туберкулезом	11	11	22	23	23	46	4	4	8	10	10	20	15	16	31			0	63	64	127		
Психическое здоровье	51	53	104	256	258	514	17	18	35	46	48	94	34	35	69			0	404	412	816		
Стоматологическая помощь	364	367	731	314	320	634	143	144	287	450	457	907	282	281	563			0	1 553	1 569	3 122		
Охрана здоровья школьников	259	265	524			0	26	26	52	106	107	213	23	22	45			0	414	420	834		



Программа	Газа			Ливан			Сирийская Арабская Республика			Иордания			Западный берег			Штаб-квартира			Итого		
	1996	1999	1996-1999	1996	1999	1996-1999	1996	1999	1996-1999	1996	1999	1996-1999	1996	1999	1996-1999	1996	1999	1996-1999	1996	1999	1996-1999
	год	год	годы	год	год	годы	год	год	годы	год	год	годы	год	год	годы	год	год	годы	год	год	годы
- ремонт и восстановление жилья	2 000	2 000	4 000	2 000	2 000	4 000	711	711	1 422	1 200	1 200	2 400	641	650	1 291	0	0	0	6 552	6 561	13 113
- денежная помощь, предоставляемая на выборочной основе	800	826	1 626	540	570	1 110	350	350	700	450	381	831	448	463	911	0	0	0	2 588	2 590	5 178
Прочие расходы	35	67	102	115	110	225	37	33	70	10	8	18	190	186	376	31	27	58	418	431	849
Распределение чрезвычайной помощи	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Итого на чрезвычайную помощь	12 435	12 900	25 335	6 350	6 574	12 924	4 061	4 200	8 261	6 482	6 632	13 114	5 205	5 409	10 614	31	27	58	34 564	35 742	70 306
<b>Социальные услуги</b>																					
Общинное развитие	25	25	50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	20	20	40	0	0	0	45	45	90
Программа реабилитации инвалидов	470	466	936	93	92	185	18	18	36	58	58	116	88	87	175	0	0	0	727	721	1 448
Молодежные центры	67	64	131	6	6	12	4	6	10	0	0	0	41	46	87	0	0	0	118	122	240
Участие женщин в развитии	95	69	164	84	80	164	44	41	85	144	145	289	193	204	397	0	0	0	560	539	1 099
Борьба с наркотой	601	558	1 159	182	184	366	98	104	202	272	272	544	458	450	908	0	0	0	1 611	1 568	3 179
Прочие расходы	41	38	79	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	41	38	79
Итого на социальные услуги	1 299	1 220	2 519	365	362	727	164	169	333	474	475	949	800	807	1 607	0	0	0	3 102	3 033	6 135
<b>Итого по программе чрезвычайной помощи и социальных услуг</b>																					
	15 240	15 617	30 857	7 577	7 790	15 367	4 591	4 738	9 529	7 640	7 778	15 418	6 925	7 146	14 071	648	516	1 164	42 621	43 585	86 206
<b>Оперативное обслуживание</b>																					
<b>Служение и транзит</b>																					
Получение товарно-материальных запасов	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	262	269	531	262	269	531
Складское хранение запасов	462	460	922	312	321	633	125	123	248	308	313	621	485	489	974	203	213	416	1 895	1 919	3 814
Техническое обслуживание генераторов и насосных агрегатов	14	6	20	9	6	15	3	1	4	3	3	6	5	3	8	18	18	36	52	37	89
Техническое обслуживание автотранспортных средств	360	360	720	187	185	372	83	81	164	142	139	281	264	260	524	0	0	0	1 036	1 025	2 061



Программа	Сирейская Арабская Республика												Итого								
	Газа			Леван			Республика			Иордания			Западный берег			Штаб-квартира		Итого			
	1996 год	1999 год	1996-1999 годы	1996 год	1999 год	1996-1999 годы	1996 год	1999 год	1996-1999 годы	1996 год	1999 год	1996-1999 годы	1996 год	1999 год	1996-1999 годы	1996 год	1999 год	1996-1999 годы			
Пассажирский транспорт	1 079	1 099	2 178	641	642	1 283	284	277	561	396	401	797	527	545	1 072	1 974	1 978	3 952	4 901	4 942	9 843
Грузовой транспорт	405	402	807	336	339	675	279	280	559	240	250	490	347	364	711	508	509	1 017	2 115	2 144	4 259
Портовые операции	723	796	1 519	1 06	104	212	179	188	367	85	88	173	358	407	765			0	1 453	1 583	3 036
Административное обслуживание	394	406	800	339	352	691	196	199	395	323	314	637	490	509	999	740	698	1 438	2 482	2 478	4 960
Итого на снабжение и транспорт	3 437	3 529	6 966	1 932	1 949	3 881	1 149	1 149	2 298	1 497	1 508	3 005	2 476	2 577	5 053	3 705	3 685	7 390	14 196	14 397	28 593
Проектирование и строительство	2 755	2 683	5 438	1 194	1 208	2 402	684	680	1 364	1 699	1 702	3 401	1 502	1 596	3 098	636	569	1 205	8 470	8 438	16 908
Итого на оперативное обслуживание	6 192	6 212	12 404	3 126	3 157	6 283	1 833	1 829	3 662	3 196	3 210	6 406	3 978	4 173	8 151	4 341	4 254	8 595	22 666	22 835	45 501
<b>Общее обслуживание</b>																					
Общее руководство	2 027	2 865	4 892	1 788	2 118	3 906	756	1 022	1 778	1 286	1 780	3 066	2 377	3 161	5 538	6 253	6 379	12 632	14 487	17 325	31 812
Административное обслуживание	1 950	1 807	3 757	1 273	1 212	2 485	592	573	1 165	1 246	1 169	2 415	1 905	1 854	3 759	21 161	21 599	42 670	28 127	28 214	56 341
Итого на общее обслуживание	3 977	4 672	8 649	3 061	3 330	6 391	1 348	1 595	2 943	2 532	2 949	5 481	4 282	5 015	9 297	27 414	27 978	55 392	42 614	45 539	88 153
Итого по Общему фонду	96 859	103 498	202 357	45 261	46 563	91 824	23 275	23 865	47 140	73 812	75 037	148 849	54 042	56 082	110 124	35 556	35 688	71 244	330 805	340 733	671 538
Выходные пособия	3 660	3 660	7 320	1 729	1 729	3 458	724	724	1 448	3 630	3 630	7 260	2 140	2 140	4 280	217	217	434	12 100	12 100	24 200
Всего	102 519	107 158	209 677	46 990	48 292	95 282	23 999	24 589	48 588	77 442	78 667	156 109	56 182	58 222	114 404	35 773	35 905	71 678	342 905	352 833	695 738

## II. ВВЕДЕНИЕ

15. При составлении бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов Агентство использовало новые процедуры и формат. Прежние процедуры и формат, которые основывались на расходах по бюджетным статьям, заменены процедурами и форматом, основанными на расходах по программам. Эти изменения были внесены с целью улучшить процесс анализа потребностей по программам и оперативных потребностей, оценку приоритетов и распределение сметных ассигнований между различными видами деятельности.

16. Путем более широкого отражения различных программных направлений в бюджете Агентство стремится показать тесную взаимосвязь между целями, в которых БАПОР предоставляет свои услуги, и его программами, а также между программами и ресурсами, требуемыми для финансирования программ.

17. БАПОР выражает надежду на то, что международное сообщество, уполномочившее Агентство оказывать помощь постоянно растущему числу палестинских беженцев, сможет определить нужды беженцев и характер и объем услуг, требуемых для их удовлетворения в таких областях, как образование, здравоохранение и чрезвычайная помощь и социальные услуги, и ассигновать под это соответствующие ресурсы. БАПОР может давать оценку ситуации и составлять бюджеты по программам исходя из потребностей, однако оно не может предоставлять услуги, если международное сообщество не выделяет необходимых финансовых ресурсов.

18. Меры жесткой экономии, принимавшиеся в период с 1993 года по 1997 год, и прямое сокращение расходов во второй половине 1997 года привели к уменьшению объема и снижению качества услуг Агентства до уровня, которые перестали отвечать высоким стандартам, обеспечивавшимся в предыдущие десятилетия надлежащим финансированием со стороны международного сообщества. Поэтому крайне важно, чтобы после перестройки системы управления и введения новых процедур, а также сокращения бюджета на 1997 год до наименьшего - в пересчете на одного беженца - в период с 1991 года объема (и это, несмотря на то, что численность палестинских беженцев за тот же период возросла на 36 процентов) БАПОР вновь обрело свою жизнеспособность и могло оказывать услуги такого качества и в таком объеме, которые оправдывали бы смысл существования самих программ Агентства.

19. Бюджет на двухгодичный период 1998-1999 годов составлялся на основе вышеизложенных принципов. Он предусматривает нулевой рост, и такой подход используется во всех случаях, когда это возможно.

### III. НЫНЕШНЕЕ ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

20. Финансовое положение БАПОР является весьма нестабильным. На протяжении многих лет для покрытия годового дефицита Агентство использует свой оборотный капитал. Так дальше продолжаться не может. Несмотря на значительное сокращение расходов по сравнению с утвержденным бюджетом на двухгодичный период 1996-1997 годов, в рассматриваемом двухгодичном периоде Агентству грозит дефицит ресурсов, предназначенных для финансирования его регулярной деятельности, в размере примерно 20 млн. долл. США. Основная причина такого дефицита заключается в том, что взносов наличными в бюджет Агентства недостаточно для покрытия расходов наличными по его регулярным программам.

21. Агентство сократило свой нынешний бюджет по сравнению с двухгодичным периодом 1996-1997 годов следующим образом (в млн. долл. США):

#### Прямые сокращения, связанные с программами

Сокращения по программе в области образования	30,6
Сокращения по программе в области здравоохранения	20,1
Сокращения по программе чрезвычайной помощи и социальных услуг	<u>21,5</u>
Итого	72,2

#### Косвенные сокращения, связанные с программами

Ликвидация фонда для выплаты выходных пособий	25,4
Сокращение расходов на оперативное обслуживание	15,1
Сокращение расходов на общее обслуживание	<u>31,0</u>
Итого	71,5
Всего	143,7

22. Вышеуказанные сокращения, связанные с программами, свидетельствуют о значительном снижении качества услуг, предоставляемых беженцам, и соответствующих нормативов. Частично сокращения удалось достичь за счет того, что Агентство отказалось от набора персонала в перечисленных трех областях. Сокращение расходов имеет серьезные последствия, которые рассматриваются в рамках каждой программы.

23. Косвенные сокращения, связанные с программами, во многих отношениях подорвали способность Агентства эффективно осуществлять свою деятельность. В некоторых областях краткосрочная экономия средств лишила Агентство возможности экономить больший объем средств в долгосрочном плане.

24. Краткосрочная экономия средств по ряду статей, например по статье "Содержание помещений", не эффективна для Агентства в долгосрочном плане. Отказ Агентства от регулярного эксплуатационного обслуживания своих школ становится причиной

возникновения несчастных случаев и обуславливает настоятельную необходимость производить ремонт, а в некоторых случаях и реконструкцию.

25. Неспособность Агентства увеличить ассигнования на выплату выходных пособий означает, что при окончательном свертывании своих операций оно столкнется с серьезными финансовыми трудностями. Можно даже утверждать, что Агентство не может позволить себе сократить персонал в целях уменьшения бюджетного дефицита, поскольку эта мера будет иметь краткосрочные финансовые последствия, выражающиеся в необходимости выплаты выходных пособий.

26. Агентству удалось компенсировать сокращения по ряду статей регулярного бюджета, например по статье "Содержание помещений", за счет использования внебюджетных средств. Однако эти меры позволили компенсировать объем сокращений лишь частично.

27. Прямым следствием нехватки ресурсов для финансирования деятельности Агентства являлось то, что на протяжении нескольких последних лет оно сталкивалось с серьезной проблемой нехватки наличных средств. Текущий год не стал исключением из правила. Нынешние прогнозы указывают на то, что к концу 1997 года Агентство окажется без наличных средств. Предполагается, что дефицит таких средств составит примерно 10 млн. долл. США. До сих пор Агентству удавалось выходить из трудного положения только благодаря наличным средствам, предназначенным для финансирования внебюджетной деятельности, главным образом Программы мирного строительства.

28. Однако все эти проблемы обусловлены не только общей нехваткой финансовых ресурсов (хотя это и является основным фактором). Положение усугублялось несвоевременной выплатой взносов. Некоторые доноры внесли свои взносы лишь во второй половине года, что затруднило относительно притока средств и, следовательно, не позволило застраховать уже полученные средства от колебаний валютных курсов. Укрепление позиций доллара США по отношению к валютам большинства других стран уменьшило объем поступлений в бюджет Агентства в 1997 году примерно на 10 млн. долл. США.

29. Поэтому крайне важно не только увеличить размер взносов для обеспечения надлежащего финансирования бюджета, но и выплачивать их своевременно.

#### IV. ПРЕДИСЛОВИЕ К БЮДЖЕТУ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1998-1999 ГОДОВ

30. Настоящий доклад содержит бюджет БАПОР на двухгодичный период 1998-1999 годов, составленный на основе программ Агентства. После принятия Генеральной Ассамблеей бюджет на двухгодичный период 1998-1999 годов станет оперативным бюджетом Агентства для распределения средств в 1998-1999 годах.

31. Бюджет БАПОР основывается на мандате, предоставленном Агентству Генеральной Ассамблеей. Согласно этому мандату деятельность БАПОР направлена на оказание поддержки более чем 3,4 миллиона палестинских беженцев в Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике, на Западном берегу и в секторе Газа. В настоящее время Агентство осуществляет три основные программы, предусматривающие предоставление прямых услуг палестинским беженцам: а) образование, б) здравоохранение и с) чрезвычайная помощь и социальные услуги. В главах VII и VIII приводится информация о расходах на каждую программу, а также о расходах на вспомогательные, административные и управленческие услуги, которые необходимы для оказания поддержки этим программам.

32. В отличие от многих других учреждений системы Организации Объединенных Наций БАПОР само планирует, исполняет и осуществляет свои программы. В осуществлении указанных трех программ принимают участие подавляющее большинство из его 22 000 сотрудников - почти все они принадлежат к категории персонала, набираемого на местной основе, - и сами палестинские беженцы.

33. Деятельность БАПОР в рамках трех программ охватывает две различные области: i) регулярную, или периодическую, деятельность и ii) внебюджетную деятельность, или деятельность по проектам. Настоящий доклад касается главным образом регулярной деятельности, финансируемой за счет средств Общего фонда. Внебюджетная деятельность Агентства, упоминаемая в настоящем докладе, в представляемый бюджет не включена. Она упоминается лишь потому, что затрагивает регулярный бюджет. Кроме того, БАПОР само планирует, разрабатывает и исполняет свои проекты, что не может не сказываться на регулярных программах Агентства.

34. Внебюджетная деятельность включает следующие крупные компоненты: Программу мирного строительства, сооружение Европейской больницы в Газе, перевод штаб-квартиры в Газу и Специальный призыв в отношении Ливана. Она, главным образом, дополняет деятельность, финансируемую по регулярному бюджету. Ниже дается краткое описание каждого из вышеуказанных компонентов.

- Программа мирного строительства (ПМС). Эта программа, осуществление которой было начато в октябре 1993 года, направлена на то, чтобы реализовать результаты ближневосточного мирного процесса на местном уровне. ПМС представляет собой всеобъемлющую инвестиционную программу, в рамках которой Агентство пытается совершенствовать инфраструктуру, создавать рабочие места и укреплять социально-экономическое положение общины палестинских беженцев в пяти районах, где Агентство осуществляет свои операции. К настоящему времени Агентство получило 215 млн. долл. США в виде объявленных и фактических взносов доноров на цели реализации около 300 проектов ПМС. Важно понимать, что деятельность в рамках ПМС осуществляется не без поддержки, оказываемой за счет средств регулярного бюджета Агентства. По завершении проектов ПМС созданные объекты не передаются в управление третьим сторонам, как это происходит с

объектами, создаваемыми другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, осуществляющими свои операции в данном регионе, а остаются в сети объектов Агентства, где они используются для предоставления основных услуг. Как следствие, БАПОР вынуждено покрывать текущие расходы, а средства для этого ему неизбежно приходится черпать из бюджета Общего фонда.

- Европейская больница в Газе. Этот проект, реализация которого была начата в 1990 году, был направлен на снижение остроты проблемы нехватки больничных койко-мест и качественных медицинских услуг в секторе Газы путем строительства, оснащения оборудованием и сдачей в эксплуатацию больницы общего профиля на 232 койко-места на средства, выделенные Европейским сообществом и другими европейскими донорами, оказывающими помощь на двусторонней основе. Эта больница, которая станет второй по величине в секторе Газы, позволит увеличить общее число койко-мест на 24 процента и после завершения строительства и сдачи в эксплуатацию будет передана министерству здравоохранения Палестинского органа. Для этого проекта был учрежден специальный счет внебюджетных средств, на который к настоящему времени поступило 44,2 млн. долл. США в виде объявленных и фактических взносов. Однако после начала строительства в 1993 году возникали моменты, когда нехватка донорских ресурсов вынуждала БАПОР авансировать средства из бюджета Общего фонда под ожидаемые взносы, с тем чтобы избежать задержек в реализации проекта и связанных с этим еще больших затрат.
- Перевод штаб-квартиры. Перевод штаб-квартиры в зону операций, осуществленный в июле 1996 года, финансировался за счет средств специального внебюджетного счета, что соответствовало пожеланиям доноров Агентства о том, чтобы такой перевод не финансировался по регулярному бюджету. К концу 1996 года в связи с переводом штаб-квартиры Агентство израсходовало 14,5 млн. долл. США против согласованной суммы в 13,5 млн. долл. США, а получило в виде объявленных и фактических взносов сумму в 10,5 млн. долл. США. Перерасход средств на строительство нового здания штаб-квартиры в размере 1 млн. долл. США был обусловлен, в частности, неоднократным и продолжительным закрытием пропускных пунктов в секторе Газы. Нехватка финансирования вместе с перерасходом средств вынудили Агентство авансировать 4 млн. долл. США из регулярного бюджета под ожидаемые взносы.
- Специальный призыв в отношении Ливана. Такой призыв, с которым Агентство выступило в июле 1997 года, был обусловлен ужасными условиями жизни палестинских беженцев в Ливане. Несмотря на всеобщее признание нужд беженцев и их почти полной зависимости от помощи, предоставляемой Агентством, нехватка финансовых ресурсов во все большей степени затрудняет оказание надлежащих услуг в условиях ухудшения социально-экономического положения. Агентство призвало собрать 11 млн. долл. США в 1997 и 1998 годах, в том числе 6,9 млн. долл. США на цели создания настоятельно необходимых объектов системы здравоохранения и оказания медицинских услуг, особенно услуг по госпитализации, 2,7 млн. долл. США на цели образования и 1,4 млн. долл. США на цели оказания чрезвычайной помощи и социальных услуг. Сумма взносов, объявленных к настоящему времени, составляет 10,2 млн. долл. США.

35. Финансирование деятельности Агентства осуществляется почти полностью за счет добровольных взносов, которые вносятся различными донорами преимущественно в

наличной форме. Агентство получает также взносы натурой. В 1998-1999 годах стоимостной объем расходов натурой составит 59,5 млн. долл. США, т.е. примерно 8,5 процента общего объема ресурсов в 695,7 млн. долл. США.

36. Прямую помощь палестинским беженцам оказывают также правительства принимающих стран в зоне операций Агентства.

37. Ресурсы, предоставляемые палестинскими беженцами в форме параллельных платежей и/или добровольного труда, не проводятся по бухгалтерским книгам Агентства и поэтому не включены в настоящий бюджет.

38. В двухгодичном периоде 1998-1999 годов 84 международные должности из 167 будут финансироваться по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций (против 92 должностей в двухгодичном периоде 1996-1997 годов), что составляет около 3 процентов совокупных расходов Агентства. Кроме того, шесть международных должностей финансируются Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

39. Настоящий бюджет представлен в таком формате, который облегчает анализ деятельности Агентства по программам. Так, на осуществлении и эффективности программ сказывается любое изменение штатного расписания и поэтому его нельзя рассматривать изолированно в рамках одной бюджетной статьи.

40. При подготовке бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов, по возможности, использовался подход, предусматривающий нулевой рост.

41. Повышение курса сирийского фунта позитивно сказалось как на смете расходов на 1996-1997 годы, так и на предлагаемом бюджете на 1998-1999 годы.

## V. БЮДЖЕТ НА 1998-1999 ГОДЫ

42. Подготовка настоящего бюджета осуществлялась в условиях, характеризующихся постоянным ростом потребностей палестинских беженцев. В его основу положены объем и качество услуг, которые стали нормой для БАПОР, в частности благодаря тому, что на протяжении десятилетий международное сообщество финансировало деятельность Агентства в таком объеме, который обеспечивал соответствие таких услуг высоким стандартам. В то же время крайне тяжелое финансовое положение, в котором оказалось Агентство, существенно повлияло на установление бюджетных целевых показателей. В целом оказания никаких новых услуг не предусматривается.

43. Бюджет на 1996-1997 годы, смета расходов на 1996-1997 годы и предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы для финансирования регулярной деятельности Агентства приводятся в таблице 1.

Таблица 1. Бюджет и смета расходов на 1996-1997 годы  
и бюджет на 1998-1999 годы

(В млн. долл. США)

Программа	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО
Образование	324,2	2,0	326,2	293,6	1,8	295,4	323,6	1,7	325,3
Здравоохранение	97,8	23,4	121,2	84,5	15,8	100,3	104,3	22,1	126,4
Чрезвычайная помощь и социальные услуги	27,4	47,2	74,6	26,2	29,0	55,2	50,7	35,5	86,2
Оперативное обслуживание	45,5	4,6	50,1	36,6	0,0	36,6	45,5		45,5
Общее обслуживание	94,3	0,2	94,5	63,4	0,2	63,6	87,9	0,2	88,1
Итого по Общему фонду	589,2	77,4	666,6	504,3	46,8	551,1	612,0	59,5	671,5
Фонд для выплаты выходных пособий	25,4		25,4				24,2		24,2
Всего	614,6	77,4	692,0	504,3	46,8	551,1	636,2	59,5	695,7

44. Приведенные в таблице 1 данные свидетельствуют об общем увеличении расходов на деятельность Агентства в бюджете на двухгодичный период 1998-1999 годов по сравнению с утвержденным бюджетом на 1996-1997 годы лишь на 3,7 млн. долл. США, т.е. примерно на 0,5 процента - и это несмотря на увеличение численности беженцев более чем на 3 процента. Разница между бюджетом, финансируемым за счет денежных взносов, и сметными расходами на 1996-1997 годы объясняется тем, что в новом двухгодичном периоде будет возобновлено оказание столь необходимых услуг, объем которых Агентство было вынуждено сократить по причине нехватки финансовых средств. Агентству нужно выполнять свой мандат. Для этого крайне важно обеспечить обслуживание, стоимостной объем которого указан в таблице 1 в долларах США. Отсюда следует вывод, что ввиду нехватки средств Агентству не удалось выполнить все свои обязательства по бюджету на 1996-1997 годы, утвержденному Генеральной Ассамблеей.



Кроме того, если в новом двухгодичном периоде поступления составят менее 695,7 млн. долл. США, Агентство будет вынуждено произвести аналогичное сокращение расходов и ему вновь не удастся выполнить обязанности, возложенные на него международным сообществом.

## VI. ПРОГРАММЫ БАПОР

### А. Программа в области образования

45. Цель программы БАПОР в области образования заключается в предоставлении палестинским беженцам услуг в области общего образования, профессионально-технической подготовки и подготовки преподавателей в рамках систем образования и учебных программ принимающих стран и Палестинского органа с учетом потребностей палестинцев в области образования, их самобытности и культурного наследия.

46. В соответствии с соглашением, заключенным между БАПОР, ЮНЕСКО и правительствами принимающих стран в начале 50-х годов, Агентство использует структуру образования, учебные программы, учебники и т. д., утвержденные правительствами принимающих стран, а теперь и Палестинским органом. Это делается для того, чтобы облегчить доступ учащихся-беженцев к образованию и их переход из школ БАПОР в государственные или частные школы и с одного уровня обучения на другой.

47. Программа Агентства в области образования является самой крупной, и ее общий бюджет на двухгодичный период 1998-1999 годов составляет 325,3 млн. долл. США по сравнению с 326,2 млн. долл. США на двухгодичный период 1996-1997 годов. На диаграмме 4 показан бюджет программы в области образования на двухгодичный период 1998-1999 годов с разбивкой по областям в сопоставлении с бюджетом этой программы на 1996-1997 годы.

48. В таблице 2 приводятся данные о расходах по программе в области образования с разбивкой по категориям.

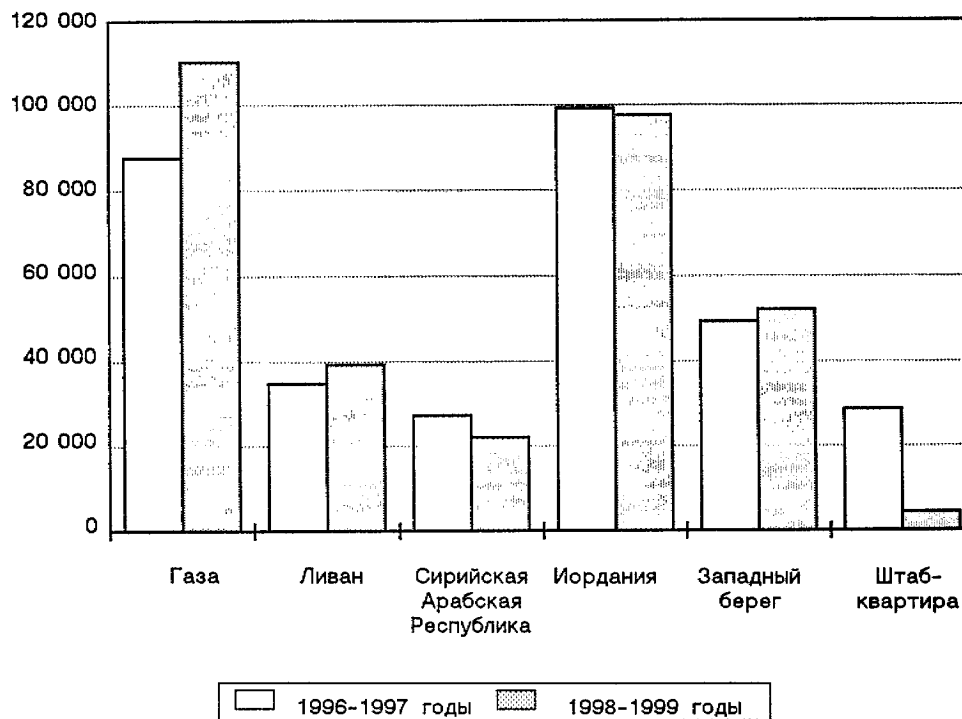
Таблица 2. Расходы по программе в области образования с разбивкой по категориям

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО
Расходы по персоналу, набираемому на международной основе		1 306	1 306		1 156	1 156		1 081	1 081
Расходы по персоналу, набираемому на местной основе	289 096		289 096	271 370		271 370	297 004		297 004
Услуги	6 576		6 576	5 297		5 297	4 536		4 536
Закупка предметов снабжения	18 923	637	19 560	11 520	415	11 935	11 760	532	12 292
Строительство и оборудование	5 251		5 251	1 477	192	1 669	6 662		6 662
Помещения	2 935	49	2 984	2 334	49	2 383	2 568	53	2 621
Дотации и субсидии	1 412		1 412	1 158		1 158	1 147		1 147
Внутренние корректировки	64		64	419		419	(56)		(56)
<b>Всего</b>	<b>324 257</b>	<b>1 992</b>	<b>326 249</b>	<b>293 575</b>	<b>1 812</b>	<b>295 387</b>	<b>323 621</b>	<b>1 666</b>	<b>325 287</b>

Диаграмма 4. Бюджет программы в области образования с разбивкой по районам операций

(В тыс. долл. США)



	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Западный берег	Штаб-квартира	Итого
<b>1996-1997 годы</b>	87 405	34 760	27 134	99 083	49 256	28 611	<b>326 249</b>
<b>1998-1999 годы</b>	110 148	39 314	22 066	97 469	51 999	4 291	<b>325 287</b>

49. Расходы по персоналу, набираемому на международной основе, составляют часть расходов на управление программой и приходятся на четыре должности, финансируемые ЮНЕСКО. Ввиду преобразования некоторых должностей этой категории в должности категории персонала, набираемого на местной основе, ассигнования по данной бюджетной статье сократились по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом.

50. Расходы по персоналу, набираемому на местной основе, представляют собой главным образом расходы на преподавателей и других работников системы образования, обучающихся около 475 000 человек в пяти районах операций. Помимо ежегодного роста заработной платы увеличение бюджета на 1998-1999 годы по сравнению со сметными расходами на 1996-1997 годы можно объяснить следующим:

Рост заработной платы (в млн. долл. США)

Дополнительные преподаватели I	6,0
Дополнительные преподаватели II	3,2
Перевод в постоянный штат преподавателей, работающих по контрактам	1,2
Введение десятого года обучения в Газе и на Западном берегу	4,2
Повышение квалификации преподавателей начальной школы на Западном берегу	0,3

51. Расходы по статье "Дополнительные преподаватели I" означают увеличение числа преподавателей, соответствующее увеличению контингента учащихся в силу естественного роста числа беженцев, при некотором повышении степени укомплектованности классов (количество учащихся в одном классе). "Дополнительные преподаватели II" означают то число преподавателей, которое необходимо для увеличения соотношения между преподавателями и учащимися до уровня, установленного ЮНЕСКО, и до уровня, который соответствовал бы соотношению в школах принимающих стран. В последний учебный год новые преподаватели, за исключением тех, которые были необходимы для удовлетворения потребностей в связи с увеличением контингента учащихся, на работу не принимались. Это негативно сказалось на качестве услуг в области образования. Если не будут выделены средства, Агентство не сможет повысить качество образования до того уровня, который установлен ЮНЕСКО.

52. Сокращение бюджетных расходов по статье "Услуги" в 1996-1997 годах объясняется тем, что проводившиеся по этой статье преподаватели, которые работали по контракту, были переведены в постоянный штат (см. пункт 60).

53. Статья "Закупка предметов снабжения" касается главным образом приобретения учебников и других учебных материалов, используемых по программе в области образования. Увеличение расходов по этой статье обусловлено ростом числа учащихся.

54. По статье "Строительство и оборудование" проводятся ассигнования, необходимые для строительства и оборудования классных комнат в школах Агентства. Средств Общего фонда по этой статье было недостаточно для строительства требуемых классных комнат. Однако для покрытия части расходов использовались средства ПМС. Увеличение по сравнению со сметными расходами на 1996-1997 годы объясняется главным образом планируемым введением десятого года обучения на Западном берегу и в Газе.

55. На долю программы в области образования приходится 48,4 процента расходов Агентства и 72 процента его персонала. Распределение расходов по этой программе между подпрограммами показано в таблице 3.

Таблица 3. Расходы по программе в области образования с разбивкой по подпрограммам

(В тыс. долл. США)

Подпрограмма	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО
Общее образование:									
Начальное	166 423	28	166 451	151 902	59	151 961	167 421	28	167 449
Подготовительное	115 136	45	115 181	106 276	73	106 349	117 155	36	117 191
Среднее	381		381	417	0	417	431		431
Профессионально-техническое обучение	29 567	613	30 180	23 303	524	23 827	25 328	523	25 851
Подготовка преподавателей	3 597	288	3 885	3 106	266	3 372	3 626	248	3 874
Университетские стипендии	1 033		1 033	994	0	994	1 074		1 074
Трудоустройство и профессиональная ориентация	119		119	92	0	92	126		126
Административное обслуживание и надзор в области образования	8 001	1 018	9 019	7 485	890	8 375	8 460	831	9 291
<b>Всего</b>	<b>324 257</b>	<b>1 992</b>	<b>326 249</b>	<b>293 575</b>	<b>1 812</b>	<b>295 387</b>	<b>323 621</b>	<b>1 666</b>	<b>325 287</b>

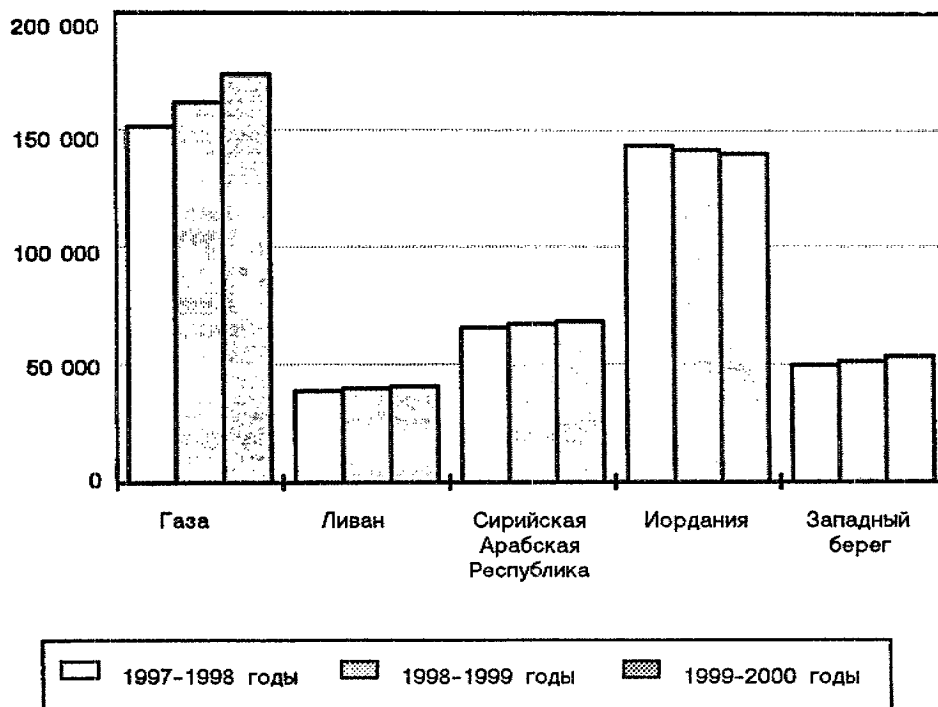
### 1. Общее образование

56. В рамках своей подпрограммы общего образования БАПОР обеспечивает начальное и подготовительное обучение детей палестинских беженцев в 642 школах во всех районах операций Агентства. Все имеющие на то право дети палестинских беженцев, достигшие возраста пяти лет и восьми месяцев к началу учебного года, проходят обучение по шестилетней учебной программе Агентства. В связи с тем, что право на образование закреплено во Всеобщей декларации прав человека и принципах Программы образования для всех ЮНЕСКО, и в целях обеспечения равенства мужчин и женщин начальное образование является обязательным, бесплатным и открытым для детей того и другого пола.

57. Неотъемлемой частью цикла базового образования считается также подготовительное обучение. Поэтому оно также является обязательным, бесплатным и открытым для детей того и другого пола. В школы подготовительного цикла, срок обучения в которых в Сирийской Арабской Республике, на Западном берегу и в секторе Газа составляет три года, а в Иордании и Ливане четыре года, переводятся дети палестинских беженцев, успешно завершившие начальный цикл обучения. В связи с тем, что правительство Иордании включило в свой цикл общего образования десятый год обучения, БАПОР следовало добавить десятый год обучения на Западном берегу начиная с 1993/94 учебного года. Однако ввиду финансовых трудностей реализация этого плана первоначально была отложена до 1996/97 учебного года. Объем поступлений в

двухгодичном периоде 1996-1997 годов вынудил отложить введение десятого года обучения до 1998/99 учебного года.

Диаграмма 5. Число учащихся



	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Западный берег	Итого
<b>1997-1998 годы</b>	151 143	39 022	65 710	143 322	49 549	<b>448 746</b>
<b>1998-1999 годы</b>	161 748	39 884	67 095	141 280	51 322	<b>461 329</b>
<b>1999-2000 годы</b>	173 738	40 749	68 369	139 778	53 282	<b>475 916</b>

58. Ввиду резкого ежегодного увеличения контингента учащихся начальных и подготовительных школ и отсутствия средств на строительство новых школ и классных комнат для размещения новых учащихся Агентство вынуждено арендовать здания, которые изначально не были предназначены для проведения занятий, или эксплуатировать некоторые школы в две смены, т.е. размещать две административно самостоятельные школы в одном здании. В настоящее время 16,3 процента начальных и подготовительных школ Агентства располагаются в арендованных помещениях, а 74,5 процента школ эксплуатируются в две смены. Классные комнаты в арендуемых школьных зданиях меньше по площади, чем в школах, построенных Агентством, в результате чего в них размещается меньшее число учащихся и возникает необходимость в найме дополнительных

преподавателей. Увеличение расходов в 1998-1999 годах по сравнению с 1996-1997 годами объясняется естественным приростом населения и значительным повышением арендной платы в Ливане, где сосредоточено большинство арендуемых школ. Придавая приоритетное значение проектам ПМС, Агентство пытается заменить арендуемые школы стандартными помещениями, построенными Агентством, с тем чтобы с наибольшей эффективностью использовать ограниченные финансовые ресурсы.

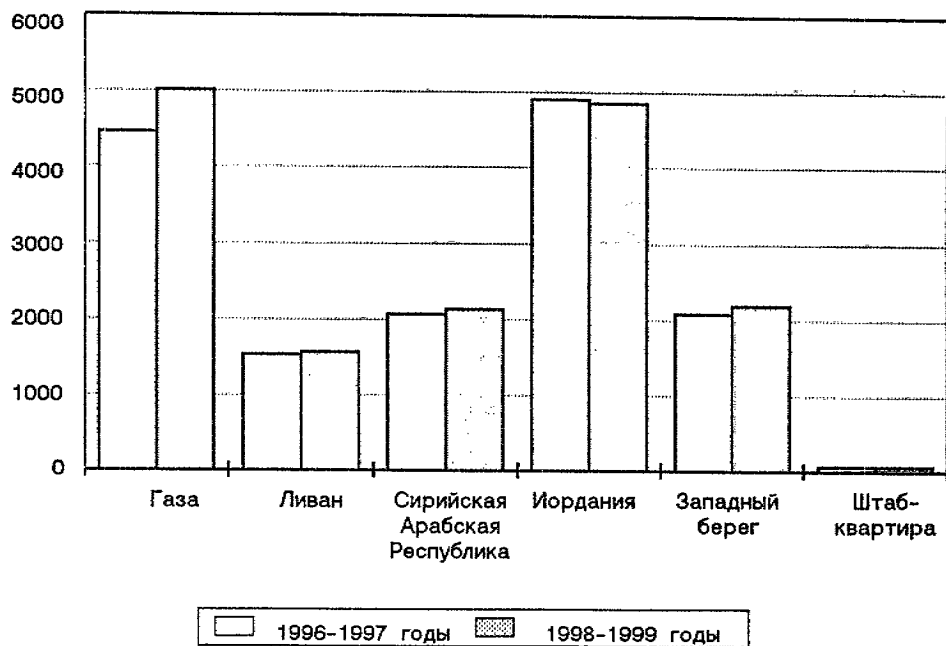
59. Агентство проводит политику, направленную на обеспечение полного совпадения его учебной программы с учебными программами соответствующих принимающих стран. В 1992 году в государственных школах на Западном берегу - а позднее и в Газе - к начальному циклу обучения был добавлен десятый год. БАПОР было предложено сделать то же самое в своих школах. Однако ввиду нехватки средств Агентству не удалось ввести десятый год обучения. Это имеет самые серьезные последствия для учащихся БАПОР. Они могут лишиться возможности обучаться в десятом классе, а затем и в средних школах, принадлежащих Палестинскому органу в ряде районов на Западном берегу и в Газе. Поэтому для введения десятого года обучения в этих двух районах требуются средства. Они позволили бы принять на работу 354 новых преподавателя на Западном берегу и в Газе, при этом дополнительные расходы по персоналу и расходы, не связанные с персоналом, составили бы в двухгодичном периоде 9,6 млн. долл. США.

60. Ввиду мер жесткой экономии, действующих с 1993 года, Агентство не могло нанимать дополнительных преподавателей, требуемых для удовлетворения спроса на услуги в области образования, обусловленного естественным увеличением числа учащихся. Это вынуждало Агентство увеличивать число учащихся, обучающихся в каждом классе. Кроме того, Агентство прибегало к такой мере, как наем преподавателей в Газе на контрактной основе с более низким месячным окладом. В двухгодичном периоде 1998-1999 годов будет проведен обзор этой политики с целью оценить необходимость учета местной специфики и предотвратить негативные последствия такой политики для качества услуг, предоставляемых в рамках рассматриваемой программы. Кроме того, Агентству не удалось ни обеспечить надлежащее содержание своих школьных помещений, ни повысить квалификацию преподавателей начальных школ на Западном берегу до первой университетской ступени, с тем чтобы довести ее до уровня квалификации их коллег, работающих в подготовительных школах.

61. На диаграмме 6 показана общая численность местного персонала, занятого в сфере образования, в двухгодичном периоде 1996-1997 годов и в 1998-1999 годах.

62. Ввиду ухудшения социально-экономического положения палестинских беженцев в Ливане, весьма ограниченного числа детей палестинских беженцев, которые могут быть приняты в государственные школы, и весьма высокой платы за обучение, взимаемой в частных школах, в сентябре 1993 года Агентство приняло решение - в порядке исключения - открыть одну среднюю школу в Бейруте. Учащиеся набирались в три этапа на протяжении трех лет начиная с заполнения первого класса среднего цикла обучения в 1993/94 учебном году. Школа начала функционировать в полном масштабе в 1995/96 учебном году: в 12 классах обучалось 265 человек. В 1996/97 учебном году в 13 классах обучалось 333 человека, в школе работали 18 учителей и один завуч. Такая укомплектованность классов и такой штат преподавателей сохранятся в 1998/99 и 1999/2000 учебных годах.

Диаграмма 6. Численность персонала, набираемого на местной основе



	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Западный берег	Штаб-квартира	Итого
<b>1996-1997 годы</b>	4 442	1 531	2 067	4 896	2 081	66	<b>15 083</b>
<b>1998-1999 годы</b>	5 002	1 563	2 131	4 848	2 187	66	<b>15 797</b>



Начальное образование (ассигнована сумма в размере 167 449 000 долл. США)

63. В таблице 4 показано распределение расходов на начальное образование между районами проведения операций:

Таблица 4. Начальное образование

(В тыс. долл. США)

Район операций	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО
Газа	48 139	26	48 165	49 057	56	49 113	60 733	26	60 759
Ливан	18 317		18 317	20 064		20 064	20 723		20 723
Сирийская Арабская Республика	13 860	2	13 862	10 478	3	10 481	11 269	2	11 271
Иордания	51 311		51 311	49 936		49 936	50 476		50 476
Западный берег	22 893		22 893	22 341		22 341	24 180		24 180
Итого	154 520	28	154 548	151 876	59	151 935	167 381	28	167 409
Расходы штаб-квартиры	11 904		11 904	26		26	40		40
<b>Всего</b>	<b>166 424</b>	<b>28</b>	<b>166 452</b>	<b>151 902</b>	<b>59</b>	<b>151 961</b>	<b>167 421</b>	<b>28</b>	<b>167 449</b>

64. Распределение средств между пятью районами операций определяется главным образом числом учащихся в каждом районе. Однако большое процентное увеличение (по сравнению с ростом контингента учащихся) для Западного берега и Газы обусловлено переводом преподавателей, работающих на контрактной основе, в постоянный штат в Газе и повышением квалификации преподавателей начальных школ на Западном берегу.

Таблица 5. Число учащихся начальных школ

(В тыс. человек)

Учебный год	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Западный берег	Итого
1996/1997	106	26	44	90	34	300
1997/1998	115	26	44	88	36	309
1998/1999	123	27	45	87	37	319
Годовой прирост в процентах	7,7	2,0	1,6	-1,1	4,2	3,2

Подготовительное обучение (ассигнована сумма в размере 117 191 000 долл. США)

65. В таблице 6 показано распределение расходов на подготовительное обучение между районами операций.

Таблица 6. Подготовительное обучение

(В тыс. долл. США)

Район операций	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО
Газа	34 216	39	34 255	34 869	65	34 934	43 168	30	43 198
Ливан	11 477		11 477	12 572		12 572	12 985		12 985
Сирийская Арабская Республика	9 932	7	9 939	7 508	8	7 516	8 075	6	8 081
Иордания	37 807		37 807	36 794		36 794	37 192		37 192
Западный берег	14 876		14 876	14 517		14 517	15 712		15 712
Итого	108 308	46	108 354	106 260	73	106 333	117 132	36	117 168
Расходы штаб-квартиры	6 828		6 828	15		15	23		23
Всего	115 136	46	115 182	106 275	73	106 348	117 155	36	117 191

66. Распределение средств между пятью районами операций определяется главным образом числом учащихся в каждом районе. Больше процентное увеличение (по сравнению с ростом контингента учащихся) для Западного берега и Газы обусловлено введением десятого года обучения и переводом учителей, работающих на контрактной основе, в постоянный штат в Газе. Десятый год обучения уже введен в Иордании и Ливане, но не предусматривается учебной программой в Сирийской Арабской Республике.

Таблица 7. Число учащихся подготовительных школ

(В тыс. человек)

Учебный год	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Западный берег	Итого
1996/1997	34	12	20	56	13	135
1997/1998	36	12	22	55	14	139
1998/1999	39	12	22	54	14	141
Годовой прирост	6,2	1,3	4,1	-1,7	1,7	1,8

2. Профессионально-техническое обучение (ассигнована сумма в размере 25 851 000 долл. США)

67. В таблице 8 показано распределение расходов на профессионально-техническое обучение между пятью районами операций.

Таблица 8. Профессионально-техническое обучение

(В тыс. долл. США)

Район операций	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО
Газа	3 058	115	3 137	3 116	100	3 216	3 858	46	3 904
Ливан	3 191	46	3 237	3 495	40	3 535	3 610	40	3 650
Сирийская Арабская Республика	2 200	35	2 235	1 663	44	1 707	1 789	32	1 821
Иордания	6 194	102	6 296	6 028	110	6 138	6 093	98	6 191
Западный берег	8 690	315	9 005	8 480	230	8 710	9 178	307	9 485
Итого	23 333	613	23 946	22 782	524	23 306	24 528	523	25 051
Расходы штаб-квартиры	6 235		6 235	521		521	800		800
Всего	29 568	613	30 181	23 303	524	23 827	25 328	523	25 851

68. Для того чтобы прививать молодым палестинским беженцам необходимые трудовые навыки и передавать необходимую сумму знаний по различным профессиям, а следовательно, удовлетворять их потребности в такого рода подготовке и спрос на определенные специальности на рынке труда, БАПОР осуществляет профессионально-техническое обучение в восьми учебных центрах, два из них расположены в Иордании, три - на Западном берегу и по одному - в остальных трех районах операций). Учебные центры Агентства предлагают два вида курсов, каждый по два года обучения:

а) курсы прикладных специальностей (в общей сложности 22) предлагаются учащимся, успешно завершившим цикл подготовительного обучения. На таких курсах ведется обучение таким специальностям, как механик по дизельной и строительной технике, рихтовщик, строитель, слесарь/сварщик, мастер по ремонту радио- и телеаппаратуры, портной, швея, парикмахер и косметолог;

б) полупрофессиональные/технические курсы (в общей сложности 26) предлагаются учащимся, удовлетворительно закончившим цикл среднего образования. На курсах осуществляется подготовка в таких областях, как компьютерная техника, промышленная электроника, архитектура, составление чертежей механических конструкций, внутренний дизайн и декоративное оформление, организация домашнего хозяйства и работа предприятия, фармацевтика, уход за больным, управление торгово-промышленной деятельностью, банковский и финансовый менеджмент.

69. Кроме того, в большинстве своих учебных центров БАПОР организует краткосрочные курсы продолжительностью в 12-40 недель, цель которых помочь молодым палестинцам адаптироваться к изменениям на рынке труда. Эти курсы охватывают такие области, как строительство, электромеханика, а также включают курс подготовки технических секретарей для девушек. Центры профессионально-технического обучения на Западном берегу организуют краткосрочные курсы для палестинцев, вышедших на свободу после отбывания срока наказания в израильских тюрьмах. Расходы на организацию таких курсов покрываются Палестинским органом совместно с рядом неправительственных организаций.

70. С 1954 года обучение в центрах БАПОР прошли около 53 000 человек. Находя работу в районах операций и за их пределами, выпускники учебных центров впоследствии не только содержат себя сами, но и оказывают финансовую помощь своим близким и дальним родственникам. Это, в свою очередь, помогает сохранять социальную стабильность в палестинской общине.

71. Исходя из ограниченных финансовых ресурсов, ассигнуемых на подпрограмму профессионально-технического обучения, и объема средств, которые, как предполагается, будут выделены донорам на организацию новых курсов, в последующие три года планируется набрать следующее число учащихся: в 1997/1998 учебном году - 4698; в 1998/1999 учебном году - 4718; и в 1999/2000 учебном году - 4718.

72. Распределение средств между пятью районами операций не имеет прямой связи с числом беженцев в каждом районе. В некоторых случаях центры полностью финансируются конкретными донорами, как, например, мужской и женский учебные центры в Рамаллахе на Западном берегу, которые содержатся на средства правительства Дании.

73. Ввиду нехватки средств Агентство не могло должным образом оборудовать учебные центры или содержать помещения в надлежащем порядке. Оно также не могло ввести новые учебные курсы, необходимость в которых обусловлена изменениями на рынке труда в регионе. Это уменьшает шансы потенциальных учащихся найти себе работу. В определенной степени Агентству удалось смягчить последствия такой нехватки благодаря специальным взносам доноров. Если средства не будут выделены, у Агентства появится причина для некоторого беспокойства.

74. Расходы в штаб-квартире в размере 0,8 млн. долл. США, указанные в таблице 8, представляют собой расходы на оборудование, необходимое для учебных центров. Поскольку потребности значительно превышают возможности БАПОР, Агентство на данном этапе не распределяет ограниченные ресурсы между различными районами операций, а оставляет их за штаб-квартирой в Аммане для использования на более продуманной основе.

3. Подготовка преподавателей (ассигнована сумма в размере 3 874 000 долл. США)

75. Распределение расходов на подготовку преподавателей между пятью районами операций показано в таблице 9.

Таблица 9. Подготовка преподавателей

(В тыс. долл. США)

Район операций	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	Итого
Газа	261		261	266		266	329		329
Ливан	24		24	26		26	27		27
Сирийская Арабская Республика	148		148	112		112	120		120
Иордания	1 024		1 024	996		996	1 007		1 007
Западный берег	1 081		1 081	1 055		1 055	1 142		1 142
Итого	2 538		2 538	2 455		2 455	2 625		2 625
Расходы штаб-квартиры	1 059	288	1 347	651	266	917	1 001	248	1 249
Всего	3 597	288	3 885	3 106	266	3 372	3 626	248	3 874

76. В трех из своих учебных центров в Иордании и на Западном берегу БАПОР предлагает молодым палестинским беженцам, успешно закончившим цикл общего среднего образования, программу подготовки преподавателей до найма на работу. До 1993 года Агентство организовывало двухгодичные учебные курсы по подготовке преподавателей до найма на работу. В результате изменений в системе образования в Иордании и в целях координации своих действий с иорданскими и палестинскими органами Агентство приняло решение расширить свою программу в этой области с двух до четырех лет, что позволило выдавать выпускникам университетские дипломы первой степени по специальности "преподаватель 1-4-го классов" или "преподаватель 5-10-го классов по отдельному предмету", например, преподаватель арабского языка или математики. В сентябре 1993 года отделения по подготовке преподавателей в Амманском учебном центре в Иордании и мужском и женском учебных центрах в Рамаллахе на Западном берегу были преобразованы в педагогические факультеты.

77. В 1996/97 учебном году в рамках программы подготовки преподавателей до найма на работу на трех педагогических факультетах могли обучаться 900 человек, в то время как фактически обучалось 827, поскольку слушателям из Газы не удалось получить решения у израильских властей на проезд к месту обучения на Западном берегу. Обучение 827 слушателей педагогических факультетов осуществляют 62 преподавателя, начиная от инструкторов и кончая профессорами.

78. Агентство планирует сохранить в последующие три года число слушателей трех факультетов на уровне 1996/97 года, при этом на каждом факультете будет обучаться примерно по 300 человек.

79. Для удовлетворения растущих потребностей школ БАПОР в квалифицированных и компетентных преподавателях в Сиблинском учебном центре в Ливане было открыто отделение двухгодичной подготовки преподавателей. Осуществление новой программы начнется в сентябре 1997 года: в первый год четыре инструктора будут обучать две группы слушателей общей численностью 50 человек. В сентябре 1998 года будет произведен второй набор 50 слушателей и будут наняты еще четыре инструктора, что

позволит довести общую численность четырех групп слушателей отделения подготовки преподавателей до 100 человек, а состав инструкторов до восьми человек.

80. Педагогический факультет в Иордании осуществляет также подготовку преподавателей без отрыва от работы, по окончании которой вместо диплома о двухгодичном обучении выдается университетский диплом первой степени, как это предусмотрено законодательством Иордании в области образования. Осуществление программы подготовки преподавателей без отрыва от работы на базе педагогических факультетов на Западном берегу пока не начато.

81. Агентство осуществляет также подготовку педагогических кадров без отрыва от работы в рамках Института образования в штаб-квартире БАПОР в Аммане. Такая подготовка ведется в сотрудничестве с пятью центрами развития системы образования, по одному в каждом районе операций, и предусматривает различные годовые, двухгодичные и трехгодичные курсы, цель которых - присвоение соответствующей квалификации преподавателям начальных и подготовительных школ и инструкторам системы профессионально-технического обучения, переподготовка в связи с изменением учебной программы, а также развитие навыков контроля и управления у работников системы образования старшего звена. Агентство планирует за три последующих учебных года охватить программой подготовки без отрыва от работы, реализуемой в рамках Института образования, 520 работников системы образования.

82. Большая часть ассигнований приходится на подготовку преподавателей до найма на работу в двух районах операций: в Иордании и на Западном берегу. Ассигнования для Газы, Ливана и Сирийской Арабской Республики предназначены преимущественно для покрытия расходов на подготовку преподавателей без отрыва от работы в этих районах. Как отмечалось выше, учебные центры в Рамаллахе полностью финансируются правительством Дании. Расходы штаб-квартиры, указанные в таблице 9, представляют собой главным образом расходы по персоналу, связанные с совершенствованием курсов подготовки без отрыва от работы и подготовкой учебных материалов.

4. Программа университетских стипендий (ассигнована сумма в размере 1 033 000 долл. США)

83. БАПОР предоставляет университетские стипендии учащимся из числа палестинских беженцев в пяти районах операций, с тем чтобы дать им возможность обучаться в известных университетах на Ближнем Востоке. Стипендии предоставляются по результатам успеваемости тем учащимся, которые получают высокие баллы на выпускных экзаменах в средней школе, организуемых правительствами принимающих стран и Палестинским органом. Право на получение стипендии ежегодно пересматривается, и стипендия выплачивается студентам с высокой успеваемостью, причем до тех пор, пока им не будет выдан диплом об университетском образовании первой степени. Студенты проходят подготовку по самым различным дисциплинам, пользующимся спросом в палестинской общине, а также в принимающих странах, а именно медицина, сельское хозяйство, стоматология, машиностроение, естественные науки, искусство и коммерция. В настоящее время 36 процентов всех стипендий обеспечивается за счет средств Общего фонда. Средства на выплату остальных стипендий предоставляются Японией (42 процента) и Швейцарией (22 процента).

84. В 1996/1997 учебном году БАПОР предоставило 1088 стипендий, из которых 507 (46,6 процента) получили девушки, а 581 (53,4 процента) - юноши. Одна тысяча

восемьдесят восемь студентов обучаются на 21 факультете в 45 университетах по всему Ближнему Востоку. Размер стипендий варьируется в пределах от 250 до 1500 долл. США в год. Совокупный объем стипендий в 1996/1997 учебном году составил 980 775 долл. США.

85. Данная программа управляется консультативным комитетом по университетским стипендиям, и за ней осуществляется строгий надзор и контроль со стороны Агентства.

#### 5. Трудоустройство и профессиональная ориентация (ассигнована сумма в размере 126 000 долл. США)

86. Агентство предоставляет услуги по трудоустройству палестинским беженцам, окончившим учебные центры и педагогические факультеты Агентства, а также другие учебные заведения в пяти районах операций, с тем чтобы обеспечить им занятость на местном рынке. Оно также оказывает помощь как местным, так и зарубежным нанимателям, представляющим частный и государственный сектора, в найме подходящих работников из числа выпускников, являющихся палестинскими беженцами. Эти услуги предоставляются бесплатно, с тем чтобы поощрять нанимателей к найму выпускников из числа палестинских беженцев и чтобы помочь выпускникам стать материально независимыми.

87. Помимо услуг в области трудоустройства Агентство оказывает помощь студентам, завершающим учебу в подготовительных или средних школах, в ознакомлении с курсами профессионально-технической подготовки, организуемыми в учебных центрах, требованиями, предъявляемыми к абитуриентам, и перспективами с точки зрения получения работы. Такие услуги облегчают им выбор профессии, которая их интересует и которая соответствует их способностям.

88. Служба Агентства, занимающаяся трудоустройством и профессиональной ориентацией, проводит в сотрудничестве с другими службами Агентства исследования и рыночные обзоры с целью изучения спроса на рынке труда, а также отслеживает последующую карьеру самих выпускников центров профессионально-технического обучения. Результаты таких исследований и обзоров используются для пересмотра программ профессионально-технического обучения, прекращения преподавания тех курсов, которые ограничивают возможности последующего трудоустройства, и введения новых курсов в учебных центрах.

#### 6. Административное обслуживание и надзор в области образования

89. Департамент образования включает 70 штатных сотрудников, в том числе директора программы. Сотрудники на семи должностях, финансируемых ЮНЕСКО - четыре из них являются должностями сотрудников, набираемых на международной основе, - представляют собой старшее управленческое звено программы в области образования. Им оказывают поддержку 39 специалистов по общему образованию и профессионально-технической подготовке и 24 вспомогательных сотрудника.

90. Административное обслуживание и надзор в области образования обеспечивается также в рамках программы образования по каждому району операций. Программа в области образования по каждому району имеет своего собственного руководителя, школьных инспекторов и других вспомогательных сотрудников. Следует отметить, что ввиду мер жесткой экономии общее число школьных инспекторов в трех основных районах

операций - в Иордании, на Западном берегу и в секторе Газа - значительно меньше установленной нормы, составляющей 83 преподавателя на одного инспектора. В Газе это соотношение равнялось 130 к 1.

#### Прочие расходы

91. В программу в области образования не включены некоторые расходы, которые, несмотря на то, что они связаны с осуществлением этой программы, проводятся по программе Агентства "Оперативное обслуживание". Такие расходы охватывают главным образом расходы на мероприятия по закупкам, транспортировку грузов и персонала и техническую поддержку в связи со строительством и содержанием школ. Они не поддаются распределению, поскольку они покрываются на совместной основе, однако, по оценочным данным, на программу в области образования приходится около 25 процентов всех расходов на оперативное обслуживание, что в бюджете на двухгодичный период 1998/99 годов соответствует примерно 11,6 млн. долл. США.

#### В. Программа в области здравоохранения

92. Цель программы БАПОР в области здравоохранения - предоставление важнейших основных медицинских услуг зарегистрированным палестинским беженцам в соответствии со стратегией гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и основополагающими принципами и концепциями ВОЗ. Программа Агентства в области здравоохранения направлена на сохранение и улучшение здоровья беженцев и удовлетворение их основных потребностей в медицинских услугах на уровне требований программ общественного здравоохранения, осуществляемых правительствами принимающих стран для своего населения.

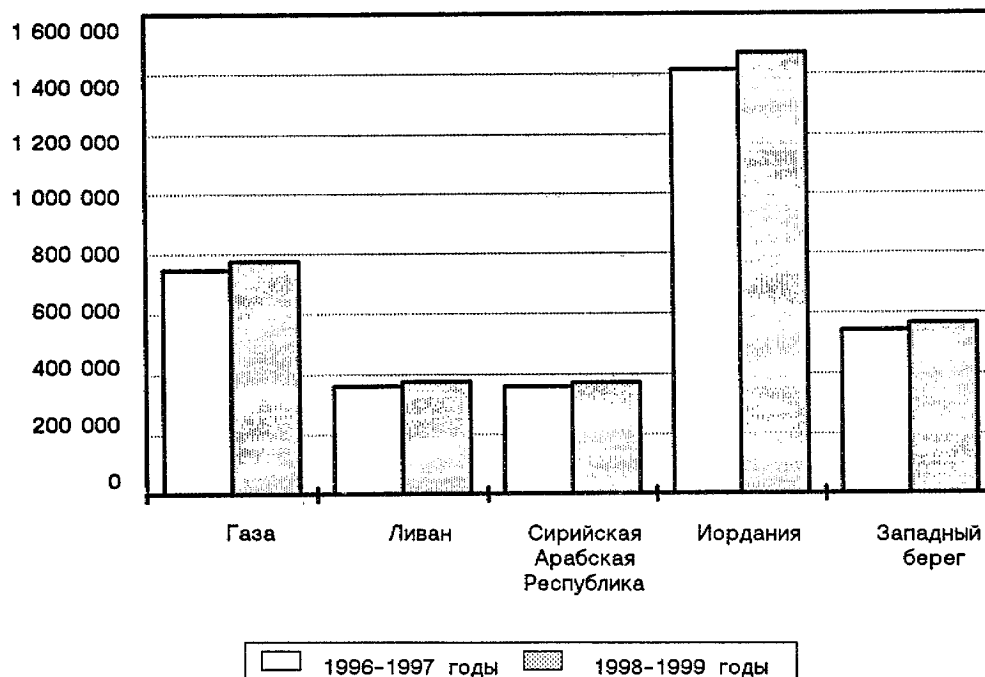
93. Программа в области здравоохранения является второй по величине программой Агентства, на долю которой приходится 126,4 млн. долл. США бюджетных ассигнований, что составляет 18,8 процента всех расходов Агентства, и 15 процентов всего персонала, работающего в Агентстве.

94. В рамках программы БАПОР в области здравоохранения, которая ориентирована на охрану здоровья палестинской общины, 121 медицинский центр, разбросанный по всей территории пяти районов операций, обеспечивает первичное медико-санитарное обслуживание более чем 3,4 млн. палестинских беженцев. Программа предусматривает медицинское обслуживание, как профилактику, так и лечение заболеваний, улучшение санитарной обстановки в лагерях беженцев и снабжение продовольствием и предоставление дополнительного питания уязвимым группам населения. На диаграмме 7 показано число бенефициаров данной программы в двухгодичном периоде 1998-1999 годов в сравнении с 1996-1997 годами.

95. В рамках данной программы достигнуты значительные успехи: ликвидирована проблема белково-калорийной недостаточности, о чем свидетельствуют результаты диетологического обследования ВОЗ/БАПОР 1990 года; ведется успешная борьба с инфекционными заболеваниями, особенно полиомиелитом и столбняком, с помощью кампаний иммунизации; и снижена детская смертность - теперь она ниже установленного ВОЗ для развивающихся стран целевого показателя, составляющего 50 смертей на 1000 живорождений к 2000 году.



Диаграмма 7. Число бенефициаров программы в области здравоохранения



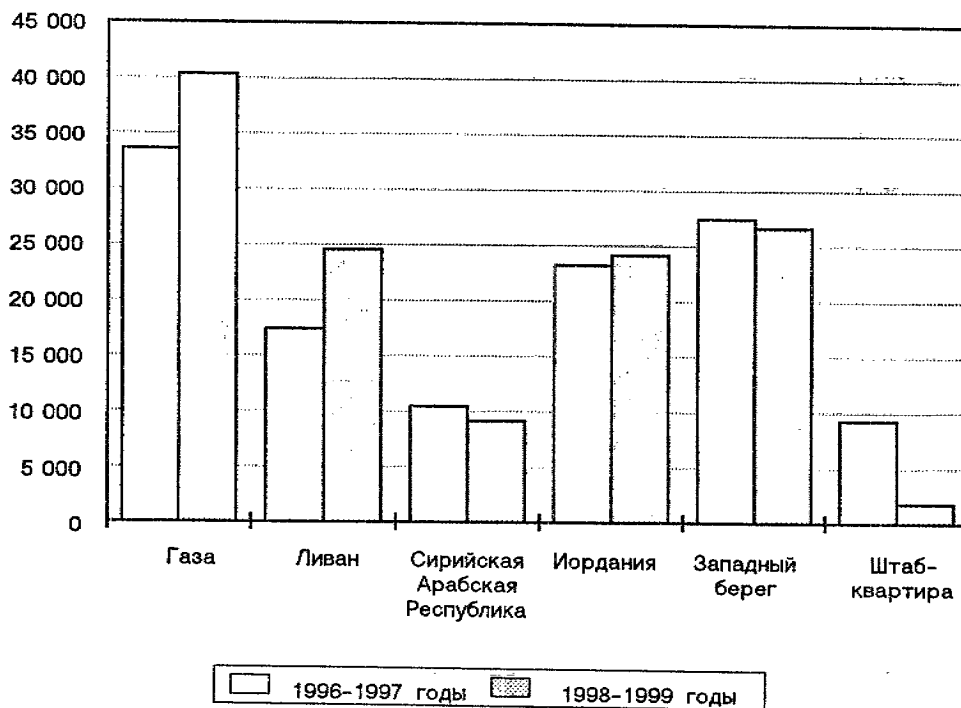
	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Западный берег	Итого
<b>1996-1997 годы</b>	746 050	359 005	356 739	1 413 252	542 642	3 417 688
<b>1998-1999 годы</b>	775 892	373 365	371 008	1 469 782	564 347	3 554 394

96. Начиная с 1950 года ВОЗ осуществляет технический надзор за программой Агентства в области здравоохранения с помощью своего Регионального отделения для стран Восточного Средиземноморья (РОВОС), а также при поддержке персонала, направляемого из штаб-квартиры ВОЗ. ВОЗ откомандировывает своих сотрудников в штаб-квартиру БАПОР на условиях, не предусматривающих возмещения ее расходов, включая Директора Агентства по вопросам здравоохранения, который консультирует Генерального комиссара БАПОР и Регионального директора ВОЗ/РОВОС по всем программным аспектам оперативной и технической деятельности, осуществляемой в рамках программы Агентства в области здравоохранения.

97. Бюджет программы в области здравоохранения на двухгодичный период 1998-1999 годов в сопоставлении с 1996-1997 годами показан на диаграмме 8.

Диаграмма 8. Бюджет программы здравоохранения

(В тыс. долл. США)



	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Западный берег	Штаб-квартира	Итого
<b>1996-1997 годы</b>	33 586	17 362	10 428	23 179	27 439	9 215	121 209
<b>1998-1999 годы</b>	40 299	24 469	9 140	24 075	26 606	1 802	126 391

98. Распределение расходов по программе в области здравоохранения между ее четырьмя основными подпрограммами показано в таблице 10.

Таблица 10. Расходы по программе в области здравоохранения с разбивкой по подпрограммам

(В тыс. долл. США)

Подпрограмма	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО
Медицинское обслуживание	76 186	1 737	77 923	64 835	860	65 695	79 746	634	80 380
Улучшение санитарной обстановки	19 945	138	20 083	18 537	122	18 659	23 072	138	23 210
Продовольствие и дополнительное питание	206	21 178	21 384	157	14 830	14 987	185	21 347	21 532
Экологические проблемы	1 486	333	1 819	956		956	1 269		1 269
<b>Всего</b>	<b>97 823</b>	<b>23 386</b>	<b>121 209</b>	<b>84 485</b>	<b>15 812</b>	<b>100 297</b>	<b>104 272</b>	<b>22 119</b>	<b>126 391</b>

99. На долю медицинского обслуживания, включая охрану здоровья семьи и борьбу с болезнями, приходится 63 процента оперативного бюджета на здравоохранение. На долю улучшения санитарной обстановки, включая специальную программу улучшения санитарной обстановки в Газе, приходится 19 процентов годовых сметных расходов на цели здравоохранения.

100. Как и в предыдущие годы, программа в области здравоохранения в основном будет направлена на сохранение тех достижений в области первичного медико-санитарного обслуживания, благодаря которым программа Агентства в области здравоохранения стала самой эффективной системой медицинского обслуживания в регионе: расходы на одного беженца по всему спектру предоставляемых медицинских услуг и услуг по улучшению санитарной обстановки превышают 15 долл. США в год. Приоритетными задачами программы по-прежнему будут оставаться охрана здоровья семьи, включая репродуктивное здоровье и планирование семьи, улучшение санитарной обстановки и предоставление основных услуг по госпитализации на выборочной основе.

101. В таблице 11 приводятся данные о расходах по программе в области здравоохранения с разбивкой по категориям.

Таблица 11. Расходы по программе в области здравоохранения с разбивкой по категориям

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО
Расходы по персоналу, набираемому на международной основе	733	1 444	2 177	651	1 120	1 771	509	604	1 113
Расходы по персоналу, набираемому на местной основе	59 359		59 359	53 091		53 091	61 964		61 964
Услуги	17 244		17 244	13 814		13 814	20 231		20 231
Закупка предметов снабжения	13 142	21 800	34 982	11 342	14 550	25 892	14 756	21 367	36 123
Строительство и оборудование	625		625	933		933	247		247
Помещения	672	142	814	613	142	755	721	148	869
Дотации и субсидии	6 096		6 096	4 150		4 150	5 844		5 844
Внутренние корректировки	(48)		(48)	(109)		(109)			
<b>Всего</b>	<b>97 823</b>	<b>23 386</b>	<b>121 209</b>	<b>84 485</b>	<b>15 812</b>	<b>100 297</b>	<b>104 272</b>	<b>22 119</b>	<b>126 391</b>

102. Расходы по международному персоналу, указанные в таблице 11, представляют собой главным образом расходы на выплату зарплаты старшим сотрудникам департамента здравоохранения и другие связанные с этим расходы. Расходы на двух сотрудников штаб-квартиры, набранных на международной основе, покрываются ВОЗ/РОВОС. Большинство из этих должностей в настоящее время преобразовано из международных в должности сотрудников, набираемых на местной основе, - отсюда и снижение расходов по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Любые другие возможные административные реформы в рамках программы в области здравоохранения вряд ли дадут сколь-нибудь ощутимую экономию ресурсов.

103. Расходы по персоналу, набираемому на местной основе, охватывают расходы на медицинский персонал (врачей, медсестер, акушеров и т. д.) и работников санитарных служб, оказывающих услуги в пяти районах операций. Увеличение расходов по персоналу, набираемому на местной основе, по сравнению со сметой расходов на 1996-1997 годы обусловлено увеличением числа работников медицинских учреждений и санитарных служб, предлагаемого на двухгодичный период 1998-1999 годов.

104. Оперативные расходы по целому ряду медицинских учреждений, особенно на Западном берегу и в Газе, в настоящее время покрываются - но лишь за определенный период - за счет средств ПМС. Закрытие таких учреждений не только чрезмерно

увеличит рабочую нагрузку оставшихся медицинских учреждений, но и приведет к потере значительной части инвестиций в помещения и оборудование. В этом случае текущие расходы - преимущественно расходы по персоналу - Агентство будет вынуждено покрывать за счет средств Общего фонда. Таковы негативные последствия финансирования за счет средств ГМС и недостаточного финансирования по регулярному бюджету, хотя в целом ГМС оказывает исключительно позитивное влияние на положение палестинских беженцев.

105. С тем чтобы остановить процесс дальнейшего снижения качества услуг, Агентству необходим дополнительный персонал, который просто позволил бы поддерживать деятельность и без того уже перегруженных медицинских учреждений на нынешнем уровне.

106. Отсутствие средств в последние два года на реализацию программы улучшения санитарной обстановки привело к сокращению числа работников санитарных служб: в настоящее время оно не соответствует установленным Агентством нормам во всех пяти районах операций, что служит причиной накопления твердых отходов в лагерях беженцев и повышает риск возникновения вспышки заболеваний. Кроме того, в результате этого возросла рабочая нагрузка оставшегося персонала, которому приходилось компенсировать нехватку рабочей силы. Эту проблему необходимо решить в рамках двухгодичного бюджета.

107. На общие расходы по персоналу приходится 50 процентов всего бюджета программы в области здравоохранения, причем доля расходов на административное обслуживание по всем подпрограммам в области здравоохранения составляет менее 4 процентов всей суммы расходов.

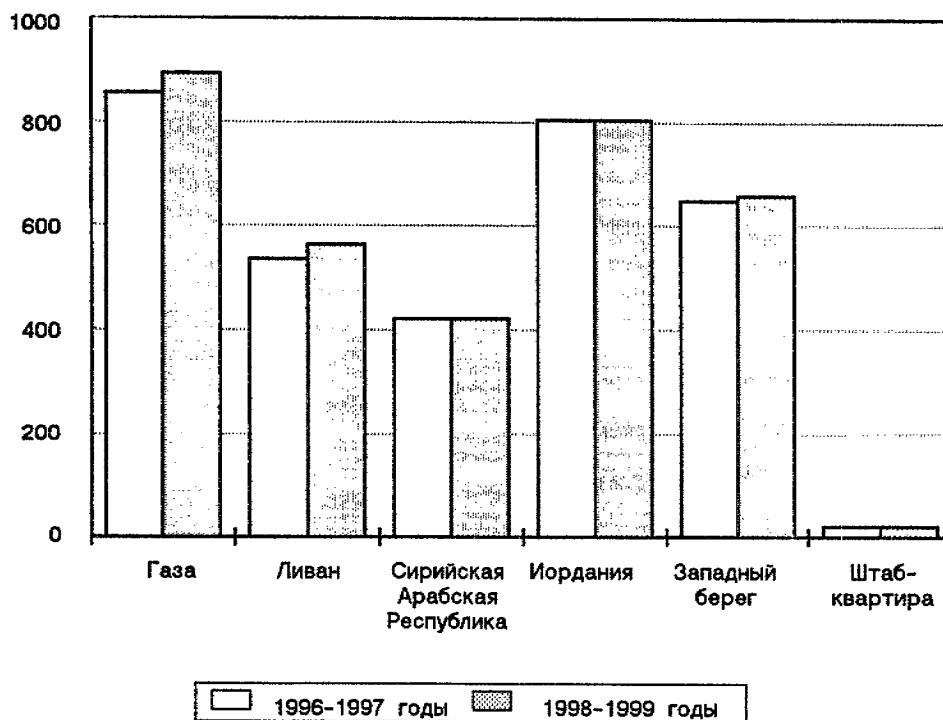
108. На диаграмме 9 показана численность персонала программы в области здравоохранения в двухгодичном периоде 1998-1999 годов в сравнении с 1996-1997 годами.

109. Расходы на услуги, указанные в таблице 11, включают расходы на приобретение внешних услуг. Одной из крупных статей является программа Агентства в области госпитализации (см. ниже по разделу "Услуги по госпитализации"). Заложенное в бюджете увеличение расходов на услуги обусловлено главным образом ростом потребностей в стационарном лечении.

110. Закупка предметов снабжения включает две крупные статьи: предметы медицинского назначения, используемые в рамках различных подпрограмм программы в области здравоохранения, и основные сельскохозяйственные продукты, используемые преимущественно как продукты питания в рамках программы "Продовольствие и дополнительное питание". Основные сельскохозяйственные продукты предоставляются в качестве взносов натурой.

111. Объем расходов на строительство и оборудование весьма невелик. Долгосрочная тенденция в этой области вызывает обеспокоенность потому, что БАПОР не имеет возможности построить необходимое количество медицинских центров и надлежащим образом укомплектовать их оборудованием, хотя нехватку ресурсов удастся в определенной степени компенсировать за счет средств ГМС.

Диаграмма 9. Численность персонала программы в области здравоохранения, набираемого на местной основе



	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Западный берег	Штаб-квартира	Итого
1996-1997 годы	856	535	421	804	647	21	3 284
1998-1999 годы	893	563	421	804	657	21	3 359

112. Дотации и субсидии представляют собой главным образом субсидии, предоставляемые пациентам на цели стационарного лечения, и составляют часть данной программы (см. ниже по разделу "Услуги по госпитализации").

113. Расходы по предлагаемому бюджету на 1998-1999 годы превышают смету расходов на 1996-1997 годы на 26 процентов; дополнительные ресурсы необходимы для удовлетворения потребностей общины беженцев в области здравоохранения.

114. Одним из главных условий исполнения бюджета на 1998-1999 годы является продление срока действия соглашения 1996-1998 годов между Европейским сообществом и БАПОР, в частности по программе в области здравоохранения. В противном случае необходимо будет либо включить первичное медико-санитарное обслуживание, особенно в рамках программы охраны здоровья семьи, в Общий фонд, что создаст угрозу нехватки финансовых ресурсов, либо прекратить этот вид деятельности, что приведет к полному развалу самого эффективного компонента программы в области здравоохранения.

## 1. Медицинское обслуживание

115. Общее медицинское обслуживание осуществляется через 121 учреждение первичной медико-санитарной помощи в лагерях беженцев и за их пределами. Распределение таких учреждений между пятью районами операций является следующим: 23 - в Иордании, 25 - в Ливане, 22 - в Сирийской Арабской Республике, 34 - на Западном берегу и 17 - в Газе. В период с 1990 года по 1996 год число медицинских консультаций, которые были проведены этими учреждениями, возросло с 3,9 млн. до 5,1 млн., т.е. примерно на 31 процент. Однако такое увеличение объема услуг не сопровождалось соответствующим увеличением численности персонала.

116. В таблице 12 показано распределение расходов на медицинское обслуживание между пятью районами операций.

Таблица 12. Медицинское обслуживание

(В тыс. долл. США)

Район операций	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Налич- ными	Нату- рой	ИТОГО	Налич- ными	Нату- рой	ИТОГО	Налич- ными	Нату- рой	ИТОГО
Газа	16 745	4	16 749	15 512	3	15 515	22 214	4	22 218
Ливан	12 383		12 383	15 490		15 490	17 969		17 969
Сирийская Арабская Республика	7 072	13	7 085	4 978	9	4 987	6 061	12	6 073
Иордания	14 224		14 224	12 528		12 528	13 615		13 615
Западный берег	18 810	36	18 846	15 486	12	15 498	18 781	14	18 795
Итого	69 234	53	69 287	63 994	24	64 018	78 640	30	78 670
Расходы штаб-квартиры	6 952	1 685	8 637	840	837	1 677	1 106	604	1 710
Всего	76 186	1 738	77 924	64 834	861	65 695	79 746	634	80 380

117. Объем предоставленных услуг в пяти районах операций неодинаков и зависит от наличия государственных и негосударственных учреждений, доступных для беженцев по разумным расценкам. В Ливане, например, уровень развития сектора общественного здравоохранения невысок и обслуживание в этом секторе не доступно для палестинских беженцев, чем и объясняется более высокая доля расходов на медицинское обслуживание в Ливане в сопоставлении с числом беженцев.

118. Центры первичной медико-санитарной помощи предоставляют полный спектр медицинских услуг, которые сведены в единую систему. Такие услуги включают: амбулаторную помощь; стоматологическую помощь; диагностическое и вспомогательное обслуживание; специальную помощь с особым упором на гинекологию/акушерство, кардиологию и педиатрию; специальную помощь больным, страдающим неинфекционными заболеваниями, особенно сахарным диабетом и гипертонией; услуги по охране здоровья матери и ребенка; и услуги по планированию семьи.

119. Первичные медико-санитарные услуги дополняются необходимой вторичной медицинской помощью, предоставляемой либо в рамках соглашений с неправительственными больницами, либо в форме возмещения расходов беженцам, проходившим лечение в государственных больницах. Третичная медицинская помощь, предоставляемая на выборочной основе, имеет форму частичного погашения расходов на неотложное лечение с целью спасения жизни, такое, например, как операция на сердце.

120. Расходы на медицинское обслуживание распределяются по подпрограммам следующим образом:

<u>Подпрограмма</u>	<u>В тыс. долл. США</u>	<u>Доля в процентах</u>
Общее клиническое обслуживание	31 632	39,4
Услуги по госпитализации	21 454	26,7
Аптечное обслуживание	12 852	16,0
Лабораторное обслуживание	2 710	3,3
Стоматологическая помощь	3 122	3,9
Прочие услуги	3 691	4,6
Административное обслуживание	4 919	6,1
Всего	80 380	100,0

Согласно бюджетной смете на 1998 год, все эти медицинские услуги в рамках всего Агентства будут предоставляться из расчета в среднем 11,76 долл. США на одного беженца.

Общее клиническое обслуживание (ассигнована сумма в размере 31 632 000 долл. США)

121. Общее клиническое обслуживание, включая амбулаторную помощь, профилактику заболеваний и их лечение, охрану здоровья матери и ребенка и планирование семьи, осуществляется через охватывающую пять районов операций сеть, которая состоит из 121 учреждения по оказанию первичной медико-санитарной помощи, в том числе 88 медицинских центров, 23 медицинских пунктов и 10 поликлиник по охране здоровья матери и ребенка.

122. Услуги охватывают весь спектр лечебно-профилактических медицинских услуг, которые предоставляются в рамках трех основных программ: охрана здоровья семьи, амбулаторная медицинская помощь и профилактика и лечение заболеваний.

123. Беженцы покрывают значительную часть расходов на медицинское обслуживание, например до 50-70 процентов расходов на специализированные медицинские исследования и изготовление протезов.

124. Бюджет программы медицинского обслуживания в целом охватывает расходы на медицинский персонал старшего, среднего и младшего звена и другой вспомогательный



персонал, работающий в медицинских центрах, а также расходы на потребляемые предметы медицинского назначения, кроме фармацевтических препаратов. Как отмечалось выше, увеличение числа медицинских работников требуется не для того, чтобы улучшить ситуацию, а просто для того, чтобы избежать дальнейшего увеличения рабочей нагрузки в поликлиниках БАПОР. Средняя рабочая нагрузка на одного врача в день превышает 100 медицинских консультаций.

125. Помимо ассигнований за счет средств Общего фонда предусматривается дополнительное финансирование на цели поддержания и расширения программы планирования семьи в соответствии с соглашением между Европейским сообществом и БАПОР на 1996-1998 годы. Если такое дополнительное финансирование будет прекращено во втором периоде бюджетного цикла 1998-1999 годов, необходимо будет либо уволить персонал, занимающийся реализацией программы в области охраны здоровья семьи, либо начать покрывать расходы на такой персонал за счет средств Общего фонда, поскольку они не включены в предлагаемый бюджет.

126. Программные приоритеты в двухгодичном периоде 1998-1999 годов будут включать следующее: сохранение перспективных инвестиций, осуществленных в целях создания эффективной программы охраны здоровья семьи; расширение услуг в области планирования семьи; и дальнейшее развитие существующих программ в области борьбы с инфекционными и неинфекционными заболеваниями с особым упором на разработку надлежащих планов действий и развитие людских ресурсов в области здравоохранения на основе непрерывной подготовки без отрыва от работы.

#### Услуги по госпитализации (ассигнована сумма в размере 21 454 000 долл. США)

127. Помимо услуг, предоставляемых на первичном уровне, БАПОР в принципе предоставляет беженцам основные услуги по стационарному лечению в своих собственных медицинских учреждениях, в местных больницах, работающих по договору, или в рамках системы частичного покрытия беженцам расходов на лечение в государственных или частных больницах.

128. Объем предоставляемых услуг в области госпитализации в различных районах операций неодинаков и зависит от наличия государственных или негосударственных больниц, доступных для беженцев по номинальным или невысоким расценкам. В Ливане, например, уровень развития сектора общественного здравоохранения невысок и обслуживание в этом секторе не доступно для беженцев.

129. Расходы на госпитализацию в бюджете на 1998-1999 годы возросли по сравнению со 1996-1997 годами примерно на 6 млн. долл. США, из которых 4,4 млн. долл. США приходится на Ливан. Дополнительное финансирование необходимо для поддержания нынешнего уровня больничного обслуживания в Ливане, где расходы на госпитализацию покрываются за счет внебюджетных средств, которые Агентство может и не получить в 1998-1999 годах.

130. Доля участия пациентов в покрытии расходов на больничное обслуживание колеблется в пределах от 12 процентов в Газе и Сирийской Арабской Республике до 25 процентов на Западном берегу, а в отдельных случаях пациенты оплачивают до 40 процентов таких расходов. Что касается специализированной помощи, то доля пациентов в покрытии расходов может превышать 70 процентов.

Аптечное обслуживание (ассигнована сумма в размере 12 852 000 долл. США)

131. Основные предметы медицинского назначения, закупаемые на основе стандартного перечня (каталога предметов медицинского назначения), расходуются на пациентов учреждений БАПОР по оказанию первичной медико-санитарной помощи. Они закупаются на внешнем рынке в ходе конкурентных торгов, организуемых для соответствующих производителей, продукция которых отвечает критериям добросовестной производственной практики, основанной на системе удостоверения качества лекарственных препаратов, поступающих в международную торговлю.

132. Бюджетные ассигнования на закупку предметов медицинского назначения основываются на стандартных расценках, которые определяются с учетом стандартных каталожных цен и фактического числа посещений поликлиник общего профиля (одна единица равна 100 посещениям).

133. По данным за 1996 год, средние расходы на предметы медицинского назначения составляют 0,99 долл. США без учета расходов по персоналу и 1,19 долл. США с учетом расходов по персоналу.

134. Увеличение расходов на предметы медицинского назначения обусловлено мерами жесткой экономии в 1996-1997 годах. Сохранить закупки предметов медицинского назначения на утвержденном уровне оказалось невозможно. Кроме того, увеличение объема расходов требуется в связи с ростом численности населения, увеличением спроса и повышением цен на внешнем рынке.

Лабораторное обслуживание (ассигнована сумма в размере 2 710 000 долл. США)

135. Лабораторное обслуживание осуществляется сетью из 88 лабораторий, входящих в состав медицинских центров Агентства; 21 лаборатория находится в Иордании и на Западном берегу, 15 - в Ливане, 18 - в Сирийской Арабской Республике и 13 - в Газе.

136. Расходы на лабораторное обслуживание исчислены на основе расходов в предыдущий период и охватывают главным образом расходы на химические реактивы, комплекты медицинских инструментов и потребляемые предметы медицинского назначения.

137. По данным за 1996 год, расходы на один лабораторный анализ, произведенный в медицинском учреждении БАПОР, включая расходы на персонал и материалы, составляют в среднем по Агентству 0,45 долл. США.

Стоматологическая помощь (ассигнована сумма в размере 3 122 000 долл. США)

138. Стоматологическая помощь направлена прежде всего на раннее выявление и лечение болезни зубов у населения, входящего в группы риска, особенно у детей и беременных женщин. Кроме того, в рамках системы стоматологического обслуживания Агентство активно пропагандирует - на уровне общин - методы соблюдения гигиены ротовой полости и использование фторсодержащих зубных паст.

139. Стоматологические услуги предоставляются 71 стоматологической клиникой, входящей в состав более крупных медицинских центров, а также 8 мобильными группами, оказывающими стоматологическую помощь на уровне общин. В Иордании действует 14 стоматологических клиник и 3 мобильных группы, в Ливане - 17 клиник, в Сирийской

Арабской Республике - 11 клиник и 1 мобильная группа, на Западном берегу - 18 клиник и 1 мобильная группа и в Газе - 11 клиник и 3 мобильных группы.

140. Расходы на данный вид деятельности включают расходы по персоналу, расходы на предметы медицинского назначения и расходы на потребляемые материалы, используемые в рамках программы, и исчислены на основе расходов в предыдущий период.

141. По данным за 1996 год, расходы на стоматологическую помощь на одного человека составляли 0,46 долл. США без учета расходов по персоналу и примерно 3,0 долл. США с учетом расходов по персоналу.

#### Охрана здоровья матерей (ассигнована сумма в размере 1 327 000 долл. США)

142. Акушерская помощь предоставляется преимущественно в секторе Газы и в меньшей степени на Западном берегу. В Газе находятся семь родильных отделений, которые входят в состав крупных медицинских центров; из них шесть являются действующими. Новое отделение пока не функционирует ввиду отсутствия средств на покрытие текущих расходов. На Западном берегу находится лишь одно небольшое родильное отделение в лагере в Нуршамсе.

143. Ассигнования на цели охраны здоровья матерей покрывают расходы по персоналу, работающему в родильных отделениях на Западном берегу и в секторе Газы, преимущественно расходы на акушерок и другой вспомогательный персонал, а также расходы на предметы медицинского назначения и потребляемые материалы. В двухгодичном периоде 1998-1999 годов увеличения расходов на эти услуги не планируется.

#### Охрана здоровья школьников (ассигнована сумма в размере 834 000 долл. США)

144. Охраной здоровья школьников занимаются либо медицинские центры, особенно в лагерях беженцев, либо медицинские группы, обслуживающие школы в городских и сельских районах, расположенных вдали от медицинских центров БАПОР.

145. Охрана здоровья школьников включает тщательный медицинский осмотр поступающих в школу детей на предмет раннего выявления проблем со здоровьем, сплошную диспансеризацию учащихся, повторную иммунизацию, пропаганду здорового образа жизни и сохранение чистоты окружающей среды.

146. В настоящее время в начальных и подготовительных школах Агентства учится около 450 000 человек. Эти учащиеся - в возрасте от 6 до 16 лет - представляют собой уязвимую группу, нуждающуюся в медицинском обслуживании, наблюдении, укреплении здоровья и защите от болезней. Принятые в 1995/96 учебном году в начальные школы БАПОР 52 000 учащихся прошли тщательный медицинский осмотр и соответствующее лечение.

147. Бюджет предусматривает покрытие главным образом расходов на школьные медицинские группы. Услуги по охране здоровья школьников, предоставляемые работниками медицинских центров, являются неотъемлемой частью первичного медико-санитарного обслуживания в лагерях беженцев.

Психическое здоровье (ассигнована сумма в размере 816 000 долл. США)

148. Проведенные в районах операций, особенно в Ливане, на Западном берегу и в секторе Газа, исследования свидетельствуют о широком распространении психических заболеваний и отклонений среди палестинских беженцев, особенно среди детей, которые испытывают стресс и подвергаются насилию.

149. В 1994 году в каждом районе операций было начато осуществление - на уровне общины - программы укрепления психического здоровья. Программа оказалась неэффективной с точки зрения затрат, и впоследствии ее реализация была приостановлена ввиду того, что объем ассигнованных ресурсов в значительной степени не соответствовал фактическим потребностям. Однако позднее под контроль БАПОР перешла скромная программа, осуществление которой было начато во время интифады в сотрудничестве с ВОЗ на Западном берегу и которая продолжает функционировать в настоящее время.

150. Бюджет предусматривает покрытие главным образом расходов на психотропные лекарственные препараты, применяемые для лечения пациентов работниками медицинских центров или прописываемые специалистами.

Борьба с туберкулезом (ассигнована сумма в размере 127 000 долл. США)

151. Борьбой с туберкулезом занимаются совместно БАПОР и министерства здравоохранения принимающих стран. Благодаря широкому охвату системы иммунизации с использованием вакцины БЦЖ, активному наблюдению и лечению заболеваемость туберкулезом снизилась с более чем 40 случаев на 100 000 человек в 1966 году примерно до 2 случаев на 100 000 человек в 1996 году.

152. Бюджет программы в области борьбы с туберкулезом предусматривает покрытие расходов на лекарственные препараты, применяемые для лечения пациентов.

Просветительская работа в области здравоохранения (ассигнована сумма в размере 587 000 долл. США)

153. Программа просветительской работы в области здравоохранения направлена на пропаганду здорового образа жизни путем осуществления запланированного комплекса мероприятий, ориентированных на различные целевые группы в лагерях беженцев, а также на базе объектов Агентства в лагерях беженцев и за их пределами, включая школы, поликлиники, центры для женщин и молодежи. Программа осуществляется старшими и рядовыми санинструкторами, которые тесно сотрудничают с другим персоналом в районах операций.

154. Ежегодно составляются планы мероприятий, подлежащие осуществлению на базе медицинских центров, школ и общины. Санинструкторы играют важнейшую роль в координации секторальной деятельности, осуществлении деятельности по итогам реализации утвержденных планов, оказании помощи другому персоналу в использовании надлежащих методов информационно-пропагандистской работы и распространении материалов просветительского характера.

155. Ассигнования на цели просветительской работы в области здравоохранения покрывают главным образом расходы на персонал и расходы на материалы просветительского характера.

## 2. Улучшение санитарной обстановки

156. Программой улучшения санитарной обстановки охвачено свыше 1,1 млн. беженцев, проживающих в 59 официальных лагерях беженцев в 5 районах проведения операций.

157. Мероприятия по улучшению санитарной обстановки включают удаление сточных вод, отвод дождевых стоков, снабжение безопасной в санитарном отношении питьевой водой для домашних нужд, сбор и удаление твердых отходов и борьба с насекомыми-вредителями и грызунами.

158. Большинство мероприятий по улучшению санитарной обстановки в лагерях беженцев до последнего времени осуществлялось в рамках дешевых, не требующих использования сложной техники проектов - таких, как строительство поверхностных дренажных систем и дорожные работы, - усилиями самих беженцев на базе программ самопомощи, реализуемых при поддержке Агентства. Агентство предоставляет строительные материалы под такие проекты, а беженцы обеспечивают рабочую силу. Беженцы покрывают около 60 процентов общих расходов по таким проектам улучшения санитарной обстановки.

159. Первоочередное значение придавалось планированию и осуществлению проектов развития в Ливане, на Западном берегу и в секторе Газа, которые нуждаются в таких проектах в наибольшей степени. Заметного улучшения физической инфраструктуры в лагерях беженцев удалось добиться благодаря внебюджетным ресурсам, выделявшимся под конкретные проекты в рамках Расширенной программы помощи (РПП), а впоследствии и в рамках ПМС.

160. В таблице 13 приводится распределение расходов на улучшение санитарной обстановки между пятью районами операций.

Таблица 13. Улучшение санитарной обстановки

(В тыс. долл. США)

Район операций	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО
Газа	6 862		6 862	6 735		6 735	8 865		8 865
Ливан	3 146		3 146	3 936		3 936	4 491		4 491
Сирийская Арабская Республика	1 246		1 246	877		877	1 099		1 099
Иордания	4 188		4 188	3 688		3 688	4 687		4 687
Западный берег	3 924	138	4 062	3 231	122	3 353	3 838	138	3 976
Итого	19 366	138	19 504	18 467	122	18 589	22 980	138	23 118
Расходы штаб-квартиры	578		578	70		70	92		92
Всего	19 944	138	20 082	18 537	122	18 659	23 072	138	23 210

Удаление твердых отходов (ассигнована сумма в размере 20 819 000 долл. США)

161. Сбор и удаление твердых отходов в лагерях беженцев осуществляется персоналом Агентства с использованием простого оборудования, подходящего для местных условий и существующих обстоятельств. Собранные твердые отходы транспортируются к бетонным мусоросборочным платформам или большим контейнерам для последующей их транспортировки к постоянным местам свалки с помощью грузовиков БАПОР, оборудованных скиповым подъемником, или мусоровозов Агентства или с помощью муниципального транспорта или транспортных средств, предоставленных по договору.

162. Эта деятельность является весьма трудоемкой, и поэтому расходы по персоналу составляют значительную часть всей суммы расходов. Для того чтобы довести число рабочих, занятых в этом секторе во всех пяти районах операций до установленных Агентством норм, требуется дополнительная сумма в размере 2,2 млн. долл. США. Существует высокая вероятность того, что если ввиду нехватки средств не удастся увеличить число рабочих, уровень гигиены в лагерях беженцев еще больше понизится, что в свою очередь повысит угрозу вспышки заболеваний.

163. Ширится применение средств механизации, что объясняется выделением дополнительных ресурсов для покрытия расходов на транспортные средства и соответствующие контейнеры. В настоящее время 33 лагеря беженцев обслуживаются с использованием технических средств Агентства, а 25 - с использованием средств, предоставляемых на контрактной основе либо муниципалитетами, либо частными фирмами.

164. Ассигнования на цели удаления твердых отходов покрывают - за вычетом заработной платы - главным образом расходы на спецодежду для работников санитарных служб, средства малой механизации и инструменты, текущие расходы на ремонт и обслуживание технических средств Агентства и расходы на оплату услуг, предоставляемых по контрактам.

Водоснабжение (ассигнована сумма в размере 1 160 000 долл. США)

165. Большинство лагерей беженцев подключено к муниципальным системам водоснабжения; несколько из них обслуживаются артезианскими колодцами, пробуренными Агентством в дополнение к системе водоснабжения. Постоянный контроль за качеством воды осуществляется в форме ежедневной дезинфекции воды с применением химических веществ и бактериологической проверки, проводимой в лабораториях системы общественного здравоохранения.

166. Бюджет предусматривает покрытие главным образом расходов на химические вещества для дезинфекции воды, лабораторную проверку качества воды, мелкое оборудование и топливо, а также расходов на техническое обслуживание действующих сетей или замену проржавевших труб.

Удаление жидких отходов и дренаж поверхностных вод (ассигнована сумма в размере 246 000 долл. США)

167. Объекты по удалению бытовых сточных вод и дренажу дождевого стока в лагерях беженцев ограничиваются главным образом поверхностными дренажными системами, сооруженными самими беженцами при содействии БАПОР в рамках проектов самопомощи, которые предусматривали строительство туалетов секционного типа с выгребными ямами.

Ввиду недостаточного дождевого стока в засушливые периоды эти дренажные системы создавали опасную эпидемиологическую обстановку и являлись источником сильных неприятных запахов и местом размножения мух и комаров; в периоды дождей жидкие отходы заливали мостовые и общественные места, повышая риск распространения заболеваний, передаваемых через воду.

168. Бюджет предусматривает покрытие главным образом расходов на строительство дополнительных поверхностных дренажных систем, подключение жилищ беженцев к подземным канализационным сетям и техническое обслуживание существующих объектов.

Борьба с насекомыми-вредителями и грызунами (ассигнована сумма в размере 159 000 долл. США)

169. Работники санитарных служб ведут химическую борьбу с крысами, мышами и комнатными мухами путем регулярного распыления инсектицидов в местах размножения вредителей, а также применения родентицидов на выборочной основе.

3. Продовольствие и дополнительное питание

170. Дополнительное питание в форме сухих пайков предоставляется беременным женщинам и кормящим матерям, которые нуждаются в таком питании в силу своих физиологических потребностей и ввиду того, что среди женщин этой группы высока доля страдающих железодефицитной анемией. Прекращено осуществление программы выдачи растворимого молока/детских каш; этой программой были охвачены дети в возрасте от 6 до 24 месяцев, которых матери не вскармливали грудью.

171. В таблице 14 приводится распределение расходов между пятью районами операций.

Таблица 14. Продовольствие и дополнительное питание

(В тыс. долл. США)

Район операций	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО
Газа	61	8 094	8 155	8	5 687	5 695	10	7 947	7 957
Ливан	75	1 757	1 832	94	1 220	1 314	107	1 902	2 009
Сирийская Арабская Республика	14	2 084	2 098	10	1 372	1 382	12	1 956	1 968
Иордания	10	4 757	4 767	9	3 215	3 224	11	5 762	5 773
Западный берег	46	4 486	4 532	38	3 336	3 374	45	3 780	3 825
Итого	206	21 178	21 384	159	14 830	14 989	185	21 347	21 532
Расходы штаб-квартиры									
Всего	206	21 178	21 384	159	14 830	14 989	185	21 347	21 532

172. Бюджет программы дополнительного питания предусматривает покрытие главным образом расходов на продовольственные товары, которые предоставляются натурой такими донорами, как Европейский союз и Япония.

173. В настоящее время контроль над всей программой осуществляют БАПОР и Европейский союз. В случае отказа доноров от реализации программы дополнительного питания наиболее подходящим решением было бы перераспределить ресурсы на цели обеспечения основного первичного медико-санитарного обслуживания.

#### Прочие расходы

174. В программу в области здравоохранения включены расходы на ее административное обслуживание, охватывающие расходы на управление программой и ее развитие. Эти задачи осуществляются в штаб-квартире и в пяти районах операций. Административные расходы по программе составляют 5 млн. долл. США, или менее 4 процентов всех расходов за двухгодичный период.

175. В программу в области здравоохранения не включены расходы на обслуживание, которые покрываются за счет ассигнований на оперативное обслуживание и которые включают главным образом расходы на мероприятия по закупкам, распределение товаров и кадровую и техническую поддержку. Эти расходы не поддаются распределению, поскольку они покрываются на совместной основе, однако предполагается, что на программу в области здравоохранения приходится около 24 процентов указанных расходов, что соответствует примерно 10,9 млн. долл. США в бюджете на двухгодичный период 1998-1999 годов.

#### С. Программа чрезвычайной помощи и социальных услуг

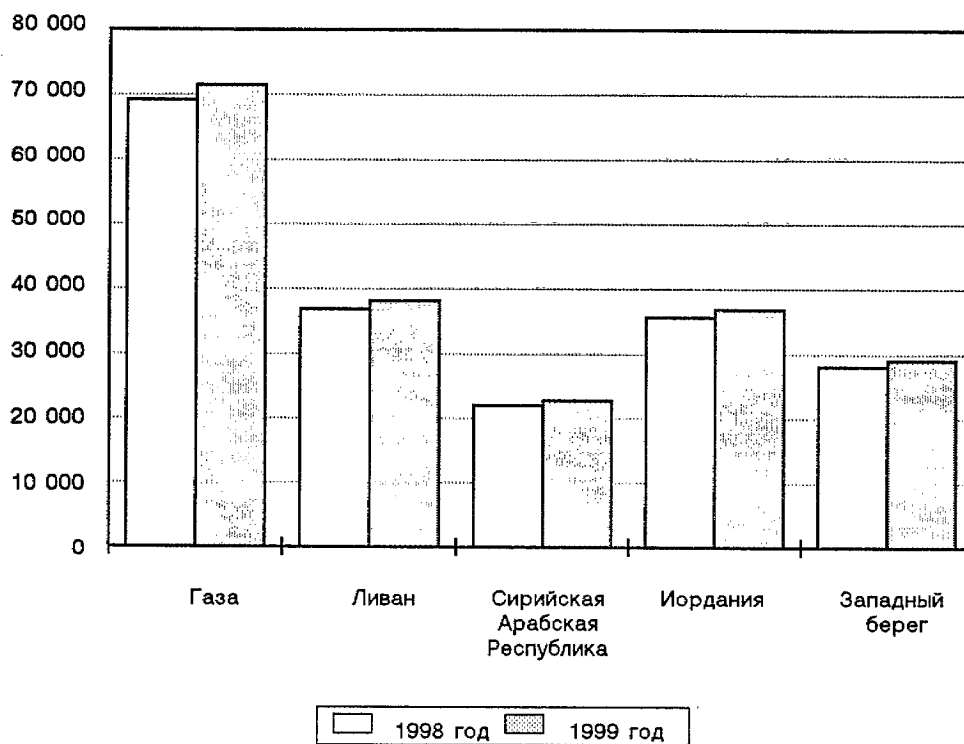
176. Программа чрезвычайной помощи и социальных услуг является третьей по величине программой Агентства, на долю которой приходится 12,8 процента всех расходов Агентства и 3 процента всего персонала.

177. Задача программы чрезвычайной помощи и социальных услуг заключается в оказании поддержки тем палестинским беженцам, которые находятся в наихудшем социально-экономическом положении, и содействии тому, чтобы они могли сами обеспечивать себе средства к существованию. Это достигается путем предоставления помощи натурой или финансовой помощи самой обездоленной части беженцев (чрезвычайная помощь) и путем оказания поддержки планам общинного развития и борьбы с нищетой (социальные услуги). Кроме того, в рамках этой программы Агентство осуществляет регистрацию беженцев.

178. По состоянию на 30 июня 1997 года поддержку в рамках программы чрезвычайной помощи получали 185 000 из 3,4 млн. зарегистрированных беженцев, т.е. 5,4 процента всех беженцев. Предполагается, что наибольшая доля получателей такой помощи приходится на Ливан и Газу, а наименьшая - на Иорданию. Предполагаемое число беженцев, удовлетворяющих критериям Агентства для включения в категорию особо нуждающихся лиц, показано на диаграмме 10.



Диаграмма 10. Число особо нуждающихся лиц

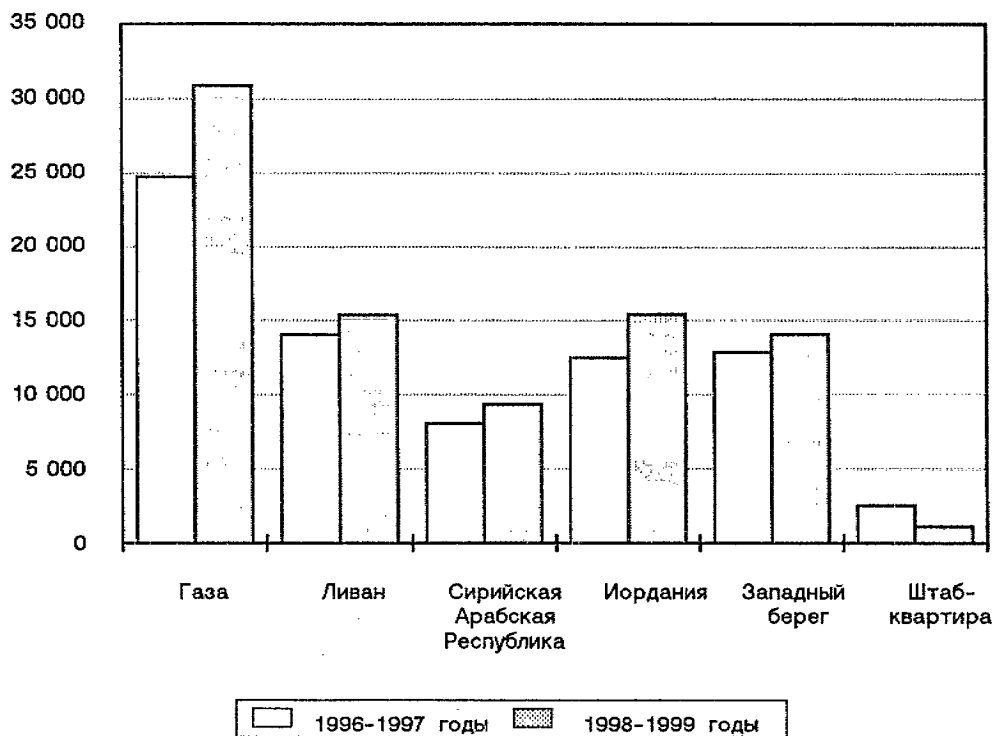


	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Западный берег	Итого
<b>1998 год</b>	69 147	36 818	22 028	35 574	28 016	<b>191 583</b>
<b>1999 год</b>	71 445	38 107	22 799	36 819	28 997	<b>198 167</b>

179. Сметные расходы по программе чрезвычайной помощи и социальных услуг на двухгодичный период 1998-1999 годов составляют 86,2 млн. долл. США. Бюджет этой программы на 1996-1997 годы составлял 74,6 млн. долл. США. На диаграмме 11 показан бюджет программы чрезвычайной помощи и социальных услуг с разбивкой по районам операций на двухгодичный период 1998-1999 годов в сопоставлении с 1996-1997 годами.

Диаграмма 11. Бюджет программы чрезвычайной помощи и социальных услуг

(В тыс. долл. США)



	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Западный берег	Штаб-квартира	Итого
1996-1997 годы	24 756	14 019	8 042	12 423	12 820	2 539	74 599
1998-1999 годы	30 857	15 367	9 329	15 418	14 071	1 164	86 206

180. В таблице 15 приводятся данные о расходах с разбивкой по категориям.

Таблица 15. Расходы на чрезвычайную помощь и социальные услуги с разбивкой по категориям

(В долл. США)

Категория расходов	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО
Расходы по персоналу, набираемому на международной основе	1 475		1 475	2 066		2 066	1 736		1 736
Расходы по персоналу, набираемому на местной основе	13 570		13 570	12 669		12 669	12 805		12 805
Услуги	1 304		1 304	760		760	958		958
Закупка предметов снабжения	424	47 143	47 567	297	28 869	29 166	241	35 360	35 601
Строительство и оборудование	162		162	783		783	78		78
Помещения	88	39	127	95	123	218	87	185	272
Дотации и субсидии	10 847		10 847	9 980		9 980	34 773		34 773
Внутренние корректировки	(453)		(453)	(429)		(429)	(17)		(17)
Всего	27 417	47 182	74 599	26 221	28 992	55 213	50 661	35 545	86 206

181. Сокращение расходов по персоналу, набираемому на международной основе, в 1998-1999 годах по сравнению с 1996-1997 годами будет обеспечено за счет поэтапного преобразования должностей персонала, набираемого на международной основе, в должности персонала, набираемого на местной основе.

182. Несмотря на вышеуказанное преобразование должностей, объем расходов по персоналу, набираемому на местной основе, остается неизменным, что объясняется сокращением числа работников, занимающихся проблемами особо нуждающихся лиц в рамках соответствующей программы.

183. Расходы на закупку предметов снабжения существенно возрастут в рассматриваемый период ввиду увеличения числа бенефициаров, а также по причине инфляции.

184. Бюджет предусматривает значительное увеличение ассигнований на дотации и субсидии. Примерно 13,2 млн. долл. США из общей суммы и 12,4 млн. долл. США из суммы прироста пойдут на цели строительства жилья, при этом Агентство будет предоставлять строительные материалы, а беженцы - рабочую силу. Ввиду острой нехватки финансовых ресурсов по регулярному бюджету в последние несколько лет этот

вид деятельности был переведен на финансирование в рамках ПМС. Поэтому существует настоятельная необходимость в расширении деятельности в этой области.

185. Еще 12,5 млн. долл. США предназначены для предоставления субсидий наличными вместо продовольствия (см. пункты 194-195). Это свидетельствует об увеличении на 9,5 млн. долл. США по сравнению со сметой на 1996-1997 годы и является прямым следствием введения в начале 1997 года системы предоставления субсидий наличными вместо продуктов питания.

186. Еще 5 млн. долл. США ассигнуются на оказание денежной помощи на выборочной основе.

187. Оставшиеся 4 млн. долл. США будут израсходованы главным образом на цели институционального строительства и борьбы с нищетой в рамках программы предоставления социальных услуг.

188. Распределение расходов по программе чрезвычайной помощи и социальных услуг между подпрограммами приводится в таблице 16.

Таблица 16. Расходы на чрезвычайную помощь и социальные услуги с разбивкой по подпрограммам

(В тыс. долл. США)

Подпрограмма	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО
Услуги в области регистрации	2 059		2 059	2 209		2 209	2 154		2 154
Чрезвычайная помощь	12 341	47 166	59 507	11 739	28 983	40 722	34 773	35 533	70 306
Социальные услуги	5 303	16	5 319	4 742	9	4 751	6 123	12	6 135
Управление программой	7 714		7 714	7 531		7 531	7 611		7 611
<b>Всего</b>	<b>27 417</b>	<b>47 182</b>	<b>74 599</b>	<b>26 221</b>	<b>28 992</b>	<b>55 213</b>	<b>50 661</b>	<b>35 545</b>	<b>86 206</b>

#### 1. Услуги в области регистрации

189. В рамках программы услуг в области регистрации осуществляется учет местожительства беженцев и запись актов гражданского состояния (рождение, смерть и заключение брака) зарегистрированных беженцев и устанавливается их право на получение различных услуг БАПОР. Такие записи вносятся в электронную базу данных (Единую систему регистрации), которая была создана в 1995 году в штаб-квартире в Аммане и постепенно формируется во всех районах операций в целях оказания поддержки в установлении права на получение чрезвычайной помощи и на социальные услуги и соответствующей регистрации беженцев. Эта система сводит воедино информативные данные о демографическом составе общины палестинских беженцев и социально-экономические данные об особо нуждающихся семьях.

190. Распределение расходов на услуги в области регистрации по районам операций приводится в таблице 17.

Таблица 17. Услуги в области регистрации

(В тыс. долл. США)

Район операций	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО
Газа	592		592	680		680	661		661
Ливан	384		384	450		450	398		398
Сирийская Арабская Республика	179		179	139		139	152		152
Иордания	452		452	456		456	473		473
Западный берег	452		452	484		484	470		470
Итого	2 059		2 059	2 209		2 209	2 154		2 154
Расходы штаб-квартиры									
Всего	2 059		2 059	2 209		2 209	2 154		2 154

191. Ассигнования на услуги в области регистрации предназначены почти исключительно для покрытия расходов по персоналу. Никаких существенных изменений в основных видах деятельности не планируется. Однако, если удастся обеспечить финансирование за счет внебюджетных средств, в двухгодичном периоде предполагается провести столь необходимую модернизацию действующей Единой системы регистрации, для чего потребуется 6,7 млн. долл. США.

## 2. Чрезвычайная помощь

192. Программа чрезвычайной помощи предусматривает оказание прямой помощи натурой и денежной помощи семьям беженцев, не имеющих взрослых мужчин, физическое состояние которых позволяло бы им зарабатывать средства к существованию, и не располагающим другими сколь-нибудь значимыми источниками финансовых средств, достаточных для покупки продуктов питания, оплаты жилья и удовлетворения других насущных потребностей. В чрезвычайных ситуациях такая помощь предоставляется - в качестве временной меры - пострадавшим общинам, причем как беженцам, так и небегенцам. Основные подпрограммы и связанные с ними виды деятельности, осуществляемые в рамках данной программы, показаны в таблице 18.

Таблица 18. Расходы на оказание чрезвычайной помощи с разбивкой по подпрограммам

(В тыс. долл. США)

Подпрограмма	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО
Помощь особо нуждающимся лицам	2 150		2 150	1 198		1 198	2 101		2 101
Продовольственная помощь	0	47 113	47 113	1 025	28 950	29 975	13 570	35 495	49 065
Ремонт и восстановление жилья	1 748		1 748	1 556		1 556	13 113		13 113
Денежная помощь, предоставляемая на выборочной основе	6 016		6 016	5 139		5 139	5 178		5 178
Прочее	2 427	53	2 480	2 821	33	2 854	811	38	849
Всего	12 341	47 166	59 507	11 739	28 983	40 722	34 773	35 533	70 306

Помощь особо нуждающимся лицам

193. Социальные работники проводят индивидуальные обследования семей, имеющих право на получение помощи в рамках программы оказания помощи особо нуждающимся лицам, и консультируют членов таких семей; нуждающимся семьям предоставляется материальная помощь в форме продовольственных пайков и ремонта и восстановления жилья, а также - на выборочной основе - денежная помощь.

Продовольственная помощь (ассигнована сумма в размере 49 065 000 долл. США)

194. Цель программы продовольственной помощи заключается в обеспечении минимальных норм питания для особо нуждающихся лиц. Продовольственная помощь включает пять основных видов товаров - муку, рис, сахар, растительное масло и сухое молоко, - а также денежные субсидии на покупку свежих продуктов питания на местном рынке. Исключением является Ливан, где денежные субсидии пока не предоставляются. Расходы натурой представляют собой пожертвования, осуществляемые главным образом Европейским союзом и Японией; расходы же наличными связаны преимущественно с выплатой денежных субсидий.

195. Ввиду перехода от продовольственной помощи к денежным субсидиям расходы наличными возросли по отношению как к бюджету, так и к сметным расходам на 1996-1997 годы. Это обеспечивалось за счет увеличения взносов наличными, осуществляемых Европейским союзом вместо пожертвований натурой.

196. Лаборатория контроля качества следит за тем, чтобы товары, используемые в рамках программ Агентства по оказанию продовольственной помощи, соответствовали спецификациям, а также за надлежащим их хранением и обработкой.

Ремонт и восстановление жилья (ассигнована сумма в размере 13 113 000 долл. США)

197. Особо нуждающимся семьям, живущим в условиях, которые не отвечают минимальным нормам безопасности, метража, утепления и влагоизоляции и гигиены может быть предоставлено право на помощь в форме ремонта и восстановления жилья. В настоящее время доля тех, чье жилье нуждается в ремонте и восстановлении, составляет 25 процентов всех особо нуждающихся семей во всех районах операций, за исключением Западного берега, где этот показатель составляет 20 процентов.

198. Агентство не в состоянии выполнить эту задачу. Бюджет Общего фонда позволял ежегодно ремонтировать или восстанавливать не более 0,5 процента жилищ. Финансовые трудности, с которыми Агентство сталкивается в этой области, в определенной степени смягчены в последние годы дополнительным финансированием в рамках ГМС.

199. В качестве реальной задачи - исходя из остроты проблемы - следует определить финансирование ремонта и восстановления 2,5 процента жилищ (2 процентов - на Западном берегу) в год в течение десятилетнего периода. Для этого в двухгодичном периоде 1998-1999 годов необходимы ежегодные дополнительные ассигнования в размере 6 млн. долл. США сверх тех, которые требуются в нынешнем двухгодичном периоде.

200. Ассигнования покрывают в основном расходы на закупку строительных материалов; бóльшую часть работ выполняют сами беженцы.

Выборочная денежная помощь семьям, находящимся в критическом положении (ассигнована сумма в размере 5 178 000 долл. США)

201. Выборочная денежная помощь предоставляется особо нуждающимся семьям, находящимся в критическом положении. По оценкам, для целей оказания денежной помощи 25 процентам таких особо нуждающихся семей потребуется в среднем 200 долл. США на семью в год.

202. Распределение расходов на оказание чрезвычайной помощи между районами операций приводится в таблице 19.

Таблица 19. Расходы на чрезвычайную помощь с разбивкой по районам операций

(В тыс. долл. США)

Район операций	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО
Газа	4 166	16 271	20 437	4 623	9 921	14 544	12 753	12 582	25 335
Ливан	2 044	9 850	11 894	1 779	6 052	7 831	5 597	7 327	12 924
Сирийская Арабская Республика	1 500	5 376	6 876	1 313	3 310	4 623	4 232	4 029	8 261
Иордания	2 314	7 998	10 312	1 677	5 060	6 737	6 637	6 477	13 114
Западный берег	2 227	7 671	9 898	2 305	4 640	6 945	5 496	5 118	10 614
Итого	12 251	47 166	59 417	11 697	28 983	40 680	34 715	35 533	70 248
Расходы штаб-квартиры	90		90	42		42	58		58
Всего	12 341	47 166	59 507	11 739	28 983	40 722	34 773	35 533	70 306

203. Распределение расходов между районами операций определяется различиями в социально-экономическом положении беженцев в отдельных районах, чем и объясняется высокая доля расходов в Газе и Ливане.

### 3. Социальные услуги

204. Задача программы предоставления социальных услуг в целях развития заключается в оказании содействия нуждающимся палестинским беженцам, с тем чтобы они сами обеспечивали себе средства к существованию, в рамках планов борьбы с нищетой и общинных, управляемых на местном уровне учреждений и служб, занимающихся проблемами участия женщин в процессе развития, реабилитации беженцев-инвалидов и вовлечения их в жизнь общества, а также проблемами молодежи и подготовки общинных лидеров. Такие возможности, в частности, предоставляются членам семей, охваченных программой оказания помощи особо нуждающимся лицам.

205. Расходы по подпрограммам, входящим в данную программу, приводятся в таблице 20.

Таблица 20. Расходы на социальные услуги

(В тыс. долл. США)

Подпрограмма	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО
Общинное развитие	162		162	40		40			
Институциональное строительство:									
Программа реабилитации инвалидов	1 228	16	1 244	1 197	9	1 206	1 436	12	1 448
Молодежные центры	265		265	239		239	240		240
Участие женщин в развитии	951		951	1 058		1 058	1 099		1 099
Борьба с нищетой	2 620		2 620	2 158		2 158	3 179		3 179
Прочие расходы	77		77	50		50	169		169
Всего	5 303	16	5 319	4 742	9	4 751	6 123	12	6 135

#### Общинное развитие

206. Цель этой программы заключается в том, чтобы дать возможность целевым группам беженцев самостоятельно сформулировать свои приоритетные задачи в социально-экономической области, определить или выработать подходящие для местных условий реальные пути выполнения таких задач и обеспечить надежное финансирование на местной основе.



### Институциональное строительство

207. Цель данной подпрограммы заключается в том, чтобы обеспечить к концу 1999 года управленческую и финансовую самостоятельность всех центров, реализующих программы в интересах женщин, общинных центров реабилитации и молодежных центров на Западном берегу и в Газе, финансируемых БАПОР.

### Реабилитация и интеграция инвалидов в рамках общины (ассигнована сумма в размере 1 448 000 долл. США)

208. Предполагается, что 3,5 процента всех палестинских беженцев являются инвалидами. Задача программы БАПОР в области реабилитации и интеграции инвалидов заключается в финансовой поддержке общинного подхода к решению этой проблемы. Тридцать центров и программ Агентства предлагают свои услуги по реабилитации на базе самих центров и программ охвата населения на местах, содействуют обращению к специалистам за соответствующими услугами и включению в процесс школьного обучения и активной трудовой деятельности, а также способствуют повышению уровня информированности на уровне общин о нуждах и правах инвалидов и принятию соответствующих мер.

### Молодежные центры (Западный берег и Газы) (ассигнована сумма в размере 240 000 долл. США)

209. БАПОР продолжает оказывать свою скромную помощь 25 общинным центрам молодежи на Западном берегу и в Газе, которые в 1997 году посещали 11 920 юношей и девушек, причем число девушек постоянно растет. Организуя главным образом спортивные и культурные мероприятия, учебные курсы для юношей и девушек, не закончивших цикл школьного обучения, с тем чтобы восполнить пробелы в их образовании, курсы обществоведения и подготовку общинных лидеров, центры принимают также активное участие в кампаниях совершенствования и развития общинных структур и реализации программ организации летних лагерей отдыха и внеклассных мероприятий для детей младшего возраста.

210. В остальных трех районах операций Агентство в сотрудничестве с местными неправительственными организациями финансирует летние лагеря отдыха для нуждающихся детей школьного возраста, как инвалидов, так и неинвалидов.

### Участие женщин в развитии (ассигнована сумма в размере 1 099 000 долл. США)

211. Цель данной подпрограммы - заметно расширить возможности нуждающихся женщин эффективно решать проблемы своей семьи и социально-экономические проблемы, а также играть большую роль в развитии своих общин.

212. В рамках данной программы координируются усилия Агентства по удовлетворению социально-экономических нужд находящихся в неблагоприятном положении палестинских женщин-беженцев. К середине 1997 года в деятельности 71 центра Агентства принимали активное участие 14 200 женщин. Предпринимались особые усилия по вовлечению в такую деятельность женщин из особо нуждающихся семей, в 26 процентах которых главой является женщина (против 8 процентов домашних хозяйств во всей общине беженцев).

213. Бюджет на 1998-1999 годы предусматривает предоставление/содействие:

- самофинансированию проектов профессиональной подготовки, открывающей возможности в области получения дохода и закрепления его на определенном уровне;
- организации вспомогательных служб на основе самофинансирования, таких, как детские сады, в каждом центре, реализующем программы в интересах женщин, с тем чтобы позволить женщинам принимать участие в различных мероприятиях;
- осуществлению социальных, образовательных и культурных программ, направленных на повышение роли женщин в семье и общине, например в таких областях, как обществоведение, правовая грамотность и консультирование по юридическим вопросам, публичные библиотеки, просвещение в области охраны здоровья и основ и функций семьи, консультационное обслуживание и физическая культура.

Борьба с нищетой (ассигнована сумма в размере 3 179 000 долл. США)

214. В рамках подпрограммы борьбы с нищетой используются различные стратегии оказания помощи нуждающимся беженцам, особенно женщинам и семьям, охваченным программой помощи особо нуждающимся лицам, улучшения их экономического положения путем реализации проектов профессиональной подготовки, закрепления доходов на определенном уровне и осуществления приносящих доход видов деятельности, включая общинные системы кредитования и сбережения средств. Она дополняет программу Агентства по организации приносящих доход видов деятельности для целевых групп беженцев, имеющих минимальные доходы или живущих за чертой бедности, в целях повышения их жизненного уровня; программа организации приносящей доход деятельности обычно направлена на оказание помощи беженцам, которые уже имеют хотя бы минимальные доходы и которые продемонстрировали свои предпринимательские способности, в виде кредитов на организацию более крупных предприятий, которые могли бы создать рабочие места для других беженцев.

215. В 1998-1999 годах мероприятия по борьбе с нищетой будут ориентированы на особо нуждающиеся семьи, в которых имеются юноши, почти достигшие или уже достигшие возраста 18 лет и завершающие формальное обучение/профессиональную подготовку, в которых женщины возглавляют домашнее хозяйство и в которых взрослые мужчины хотя и являются трудоспособными, не имеют работы, при этом сами семьи сталкиваются с исключительными трудностями, особенно в Ливане.

216. Данная подпрограмма будет также направлена на увеличение вдвое числа самоуправляющихся систем группового кредитования, в рамках которых оборотный фонд может стать надежным источником ресурсов для общины.

Прочие расходы

217. Управление программой чрезвычайной помощи и социальных услуг будет осуществляться персоналом штаб-квартиры в Аммане, на который ежегодно ассигнуется примерно 0,6 млн. долл. США, а также персоналом в районах операций.

218. В программу чрезвычайной помощи и социальных услуг не включены расходы на обслуживание, которые покрываются за счет ассигнований на оперативное обслуживание и которые включают главным образом расходы на мероприятия по закупкам, распределение товаров и кадровую и техническую поддержку, связанную с ремонтом и восстановлением жилья. В силу своего характера такие расходы не поддаются распределению, поскольку они покрываются на совместной основе. Предполагается, что на программу чрезвычайной помощи и социальных услуг приходится около 24,6 процента указанных расходов, что соответствует примерно 11,2 млн. долл. США в двухгодичном периоде 1998-1999 годов.

## VII. ОПЕРАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

219. Три основные программы Агентства осуществляются при поддержке со стороны транспортно-снабженческой и проектно-строительной групп.

220. Помимо обслуживания регулярных программ Агентства программа оперативного обслуживания предусматривает также поддержку осуществляемых БАПОР внебюджетных мероприятий, таких, как ПМС. Предоставление рассматриваемых услуг является важным компонентом деятельности проектно-строительной группы. За предоставление таких услуг по проектам взимается плата в размере 5-12 процентов в зависимости от вида реализуемого проекта. В прошлом такого рода обслуживание обеспечивало Агентству доходы в размере до 4 млн. долл. США в год.

221. В таблице 21 приводятся данные о расходах с разбивкой по категориям.

Таблица 21. Расходы на оперативное обслуживание с разбивкой по категориям

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО
Расходы по персоналу, набираемому на международной основе	5 006		5 006	5 230		5 230	4 751		4 751
Расходы по персоналу, набираемому на местной основе	21 435		21 435	19 331		19 331	19 537		19 537
Услуги	16 019	1 555	17 574	10 831		10 831	17 294	49	17 343
Закупка предметов снабжения	10 403	3 087	13 490	8 592		8 592	6 568		6 568
Строительство и оборудование	2 203		2 203	1 971		1 971	3 919		3 919
Помещения	306		306	212		212	147		147
Дотации и субсидии									
Внутренние корректировки	(9 922)		(9 922)	(9 616)		(9 616)	(6 764)		(6 764)
<b>Всего</b>	<b>45 450</b>	<b>4 642</b>	<b>50 092</b>	<b>36 551</b>		<b>36 551</b>	<b>45 452</b>	<b>49</b>	<b>45 501</b>

222. Задача транспортно-снабженческой группы заключается в оказании поддержки основным программам Агентства, необходимой для обеспечения их бесперебойного и эффективного функционирования. В рамках деятельности в области снабжения обеспечивается своевременная поставка потребляемых Агентством предметов снабжения, оборудования, запасных частей для автотранспортных средств, строительных материалов, основных сельскохозяйственных продуктов и других товаров приемлемого качества по самым низким ценам.

223. Указанная группа предоставляет также услуги, связанные со складированием, доставкой предметов снабжения в пункты назначения и грузовыми и пассажирскими

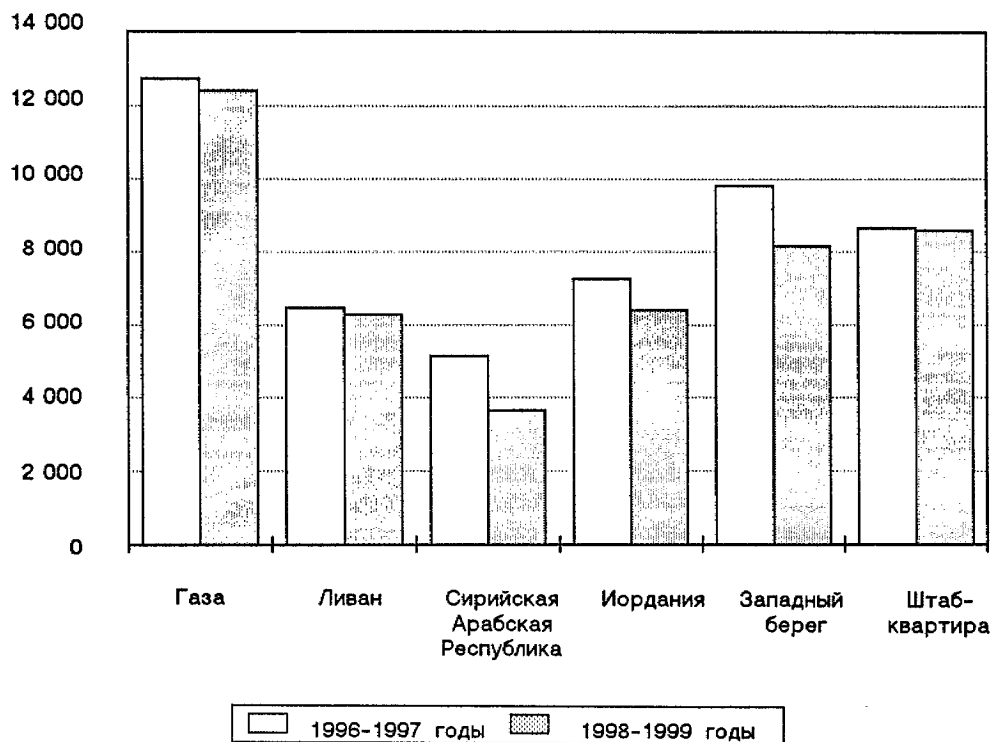
перевозками в районах операций. Автотранспортный парк Агентства используется для транспортировки сельскохозяйственных продуктов и грузов общего назначения, вывоза мусора, снабжения водой и очистки стоков, а также для перевозок, требуемых в рамках программ в области образования, здравоохранения и чрезвычайной помощи и социальных услуг. Автотранспортные средства обслуживаются соответствующим персоналом Агентства.

224. Проектно-строительная группа отвечает за проектирование всех новых объектов Агентства и содержание уже существующих помещений Агентства.

225. Сметные расходы на оперативное обслуживание в 1998-1999 годах составляют 45,5 млн. долл. США против утвержденного бюджета в 50,1 млн. долл. США на двухгодичный период 1996-1997 годов, что показано на диаграмме 12.

Диаграмма 12. Бюджет программы оперативного обслуживания

(В тыс. долл. США)



	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Западный берег	Штаб-квартира	Итого
<b>1996-1997 годы</b>	12 730	6 478	5 154	7 255	9 813	8 662	<b>50 092</b>
<b>1998-1999 годы</b>	12 404	6 283	3 662	6 406	8 151	8 595	<b>45 501</b>

226. Показанные на диаграмме 12 расходы штаб-квартиры представляют собой расходы на основные услуги, предоставляемые подразделениями, физически находящимися в штаб-квартире, включая центральное проектное бюро, подразделения по закупкам на внешнем рынке и подразделения, отвечающие за все автотранспортные средства, закупленные для Агентства. Такие услуги не следует толковать как административные.

227. Показанное в таблице 21 сокращение расходов на персонал, набираемый на международной основе, будет обеспечено благодаря замещению персонала, набираемого на международной основе, персоналом, набираемым на местной основе.

228. В таблице 22 приводятся данные о расходах на услуги с разбивкой по основным статьям.

Таблица 22. Услуги

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы	Смета расходов на 1996-1997 годы	Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы
Портовые сборы	2 100	2 760	2 070
Содержание помещений	8 950	3 800	10 800
Услуги по контрактам	1 300	1 050	1 080
Аренда транспортных средств	1 100	1 400	1 420
Поездки и профессиональная подготовка	330	230	240
Страхование	410	420	500
Прочие услуги	3 384	1 171	1 233
Всего	17 574	10 831	17 343

229. Как видно из таблицы 22, ожидаемое увеличение по сравнению со сметой на 1996-1997 годы обусловлено главным образом ростом расходов на содержание помещений, т.е. расходов в той области, в которой меры жесткой экономии в предыдущие годы привели к весьма серьезным последствиям. В настоящее время Агентство ежегодно расходует на содержание помещений сумму, составляющую менее 0,5 процента ассигнований, выделяемых на их строительство. Увеличение расходов на содержание абсолютно необходимо. Поэтому в бюджет заложено общее увеличение расходов на 6 млн. долл. США, что эквивалентно 1,8 процента стоимости строительства. В идеале на цели содержания помещений следует ассигновывать сумму, эквивалентную 3-4 процентам стоимости строительства.

230. В таблице 23 приводятся данные о расходах на закупку предметов снабжения с разбивкой по основным статьям.

Таблица 23. Закупка предметов снабжения

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы	Смета расходов на 1996-1997 годы	Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы
Запасные части	1 310	1 260	1 500
Горюче-смазочные материалы	1 440	1 390	1 670
Сырье и материалы для типографий	4 010	3 760	1 470
Различные расходы	6 730	2 182	1 928
Всего	13 490	8 592	6 568

231. Планируемое сокращение ассигнований в двухгодичном периоде 1998-1999 годов приходится главным образом на статью сырья и материалов для типографий, что объясняется закрытием типографии в Ливане.

232. Как указано в таблице 21, меры жесткой экономии затронули также ассигнования на строительство и оборудование. Значительно сокращены ассигнования по такой статье, как обновление парка автотранспортных средств Агентства. В силу необходимости автотранспортные средства продолжали эксплуатироваться по истечении их срока службы, что создавало серьезные проблемы в области распределения товаров и персонала. Поэтому в бюджет на двухгодичный период 1998-1999 годов включена программа замены автотранспортных средств общей стоимостью 2,0 млн. долл. США.

233. Указанная в таблице 21 статья внутренних корректировок отражает внутреннее возмещение расходов и внутреннее перераспределение расходов.

234. Как отмечалось выше, оперативное обслуживание осуществляется в поддержку программ, реализуемых Агентством. Распределение таких расходов по отдельным программам не представляется возможным и по своему характеру является весьма произвольным, однако общий подход к распределению таких расходов, основанный на общепринятой практике, показан в таблице 24.

Таблица 24. Ассигнования на оперативное обслуживание

(В тыс. долл. США)

	Программа в области образования	Программа в области здравоохранения	Программа чрезвычайной помощи и социальных услуг	Прочие программы БАПОР	Внешние программы (ПМС и т.д.)	Итого
Закупки и транспортировка	4 063	8 326	8 706	5 531	1 967	28 593
Проектно-строительные услуги	7 579	2 526	2 517	-	4 275	16 908
Всего	11 642	10 852	11 223	5 531	6 242	45 501

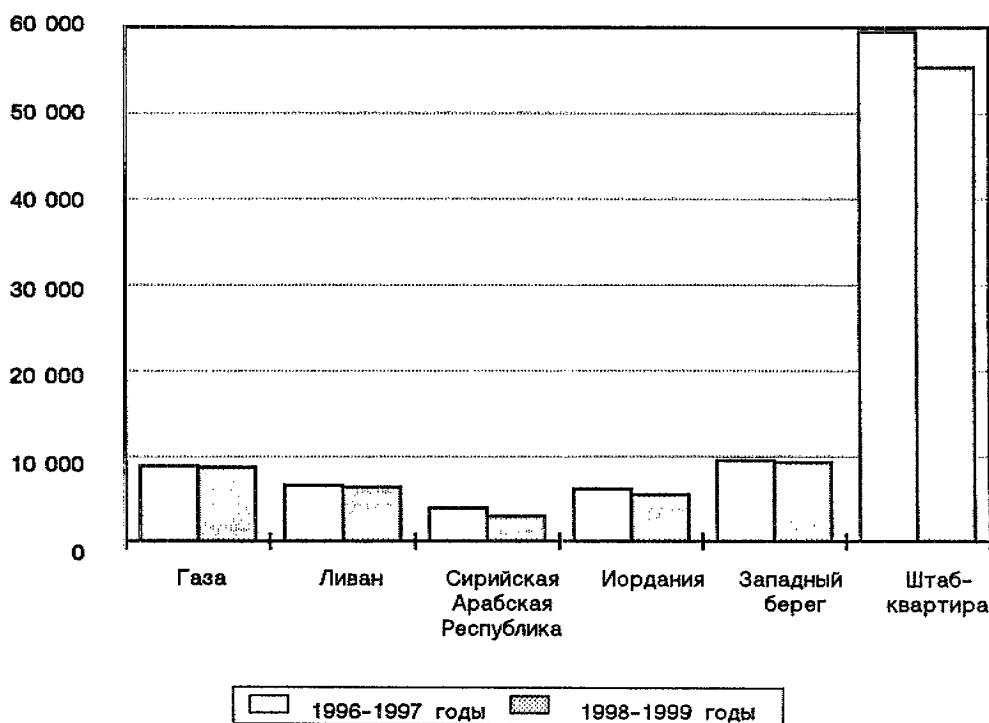
## VIII. ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

235. Общее обслуживание осуществляется для всех программ Агентства и охватывает две отдельные области: общее руководство и административное обслуживание. К общему руководству относится деятельность канцелярий Генерального комиссара, заместителя Генерального комиссара, директоров отделений на местах, отделов внешних сношений, общественной информации, внутренней ревизии, по правовым вопросам и секретариата Резервного фонда. Административное обслуживание охватывает деятельность, связанную с финансовыми, административными и кадровыми вопросами и обеспечением функционирования информационных систем.

236. Предлагаемые ассигнования на общее обслуживание на 1998-1999 годы составляют 88,2 млн. долл. США против 94,4 млн. долл. США в 1996-1997 годах, как это показано на диаграмме 13.

Диаграмма 13. Ассигнования на общее обслуживание

(В тыс. долл. США)



	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Западный берег	Штаб-квартира	Итого
<b>1996-1997 годы</b>	8 850	6 542	3 905	6 168	9 498	59 486	<b>94 449</b>
<b>1998-1999 годы</b>	8 649	6 391	2 943	5 481	9 297	55 392	<b>88 153</b>



237. В таблице 25 приводятся данные о расходах с разбивкой по категориям.

Таблица 25. Расходы на общее обслуживание с разбивкой по категориям

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Налич- ными	Нату- рой	ИТОГО	Налич- ными	Нату- рой	ИТОГО	Налич- ными	Нату- рой	ИТОГО
Расходы по персоналу, набираемому на международной основе	23 234		23 234	25 320		25 320	24 526		24 526
Расходы по персоналу, набираемому на местной основе	39 546		39 546	26 530		26 530	23 994		23 994
Услуги	9 823		9 823	7 014		7 014	12 272		12 272
Закупка предметов снабжения	1 957		1 957	1 650		1 650	2 479		2 479
Строительство и оборудование	2 775		2 775	1 432		1 432	6 736		6 736
Помещения	2 737	164	2 901	1 957	161	2 118	1 435	162	1 597
Дотации и субсидии	215		215	96		96	84		84
Внутренние корректировки	(111)		(111)	(1 420)		(1 420)	0		0
Резервы	14 109		14 109	900		900	16 465		16 465
<b>Всего</b>	<b>94 285</b>	<b>164</b>	<b>94 449</b>	<b>63 479</b>	<b>161</b>	<b>63 640</b>	<b>87 991</b>	<b>162</b>	<b>88 153</b>

238. В двухгодичном периоде 1998-1999 годов расходы по персоналу, набираемому на международной основе, сократились ввиду уменьшения численности персонала этой категории. В результате перевода штаб-квартиры в зону операций удалось преобразовать ряд должностей в должности персонала, набираемого на местной основе.

239. Сокращение бюджетных ассигнований на персонал, набираемый на местной основе, является еще одним следствием перевода штаб-квартиры из Вены. В первые шесть месяцев 1996 года большинство набранных на местной основе сотрудников, должности которых финансировались по статье общего обслуживания в штаб-квартире, базировались в Вене, где расходы по персоналу значительно выше, чем в районе операций.

240. В таблице 26 приводятся данные о расходах на услуги с разбивкой по основным статьям.

Таблица 26. Расходы на услуги с разбивкой по категориям

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы	Смета расходов на 1996-1997 годы	Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы
Поездки	2 330	1 810	2 400
Связь	2 010	1 900	2 745
Профессиональная подготовка	490	180	895
Услуги Международного агентства по атомной энергии по начислению и выплате заработной платы	350	340	220
Оплата услуг по внешней ревизии	200	200	245
Реклама	190	190	415
Соглашения о специальном обслуживании	710	500	1 345
Услуги по контрактам	2 755	1 745	3 030
Прочее	788	149	977
<b>Всего</b>	<b>9 823</b>	<b>7 014</b>	<b>12 272</b>

241. Как видно из таблицы 26, основными статьями, обуславливающими рост бюджетных ассигнований по сравнению со сметой расходов на 1996-1997 годы, являются следующие:

поездки (0,6 млн. долл. США): главным образом ввиду необходимости поддержания контактов с представителями в зоне операций;

связь (0,8 млн. долл. США): главным образом ввиду увеличения платы за телефонную связь в зоне операций и необходимости обеспечения надлежащей связи между штаб-квартирой и районами операций;

профессиональная подготовка (0,7 млн. долл. США): жесткие меры экономии не позволили Агентству продолжить осуществление своих программ профессиональной подготовки, необходимых для удовлетворения дополнительных потребностей в соответствующих кадрах, которые возникли в связи с перебазированием в Газу;

услуги по контрактам (1,3 млн. долл. США): увеличение связано главным образом с услугами по модернизации информационных систем Агентства (см. пункт 244);

соглашения о специальном обслуживании (0,8 млн. долл. США): увеличение связано главным образом с услугами по модернизации информационных систем Агентства.

242. Указанная в таблице 25 статья "Резервы" представляет собой техническую статью, значительная часть ассигнований по которой приходится на предполагаемое повышение окладов (12 млн. долл. США) в двухгодичный период. Сразу после того, как будет принято решение о повышении, они будут распределены между основными программами. Предполагаемое увеличение окладов исчислено из расчета менее 2 процентов в год.

243. Распределение расходов между различными районами операций показано в таблице 27.

Таблица 27. Расходы на общее обслуживание с разбивкой по районам операций

(В тыс. долл. США)

Район операций	Утвержденный бюджет на 1996-1997 годы			Смета расходов на 1996-1997 годы			Предлагаемый бюджет на 1998-1999 годы		
	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО	Наличными	Натурой	ИТОГО
Газа	8 850		8 850	7 418		7 418	8 649		8 649
Ливан	6 542		6 542	5 790		5 790	6 391		6 391
Сирийская Арабская Республика	3 905		3 905	3 116		3 116	2 943		2 943
Иордания	6 004	164	6 168	5 183	161	5 344	5 319	162	5 481
Западный берег	9 498		9 498	8 447		8 447	9 297		9 297
Итого	34 799	164	34 963	29 954	161	30 115	32 599	162	32 761
Расходы штаб-квартиры	59 486		59 486	33 517		33 517	55 392		55 392
Всего	94 285	164	94 449	63 471	161	63 632	87 991	162	88 153

244. В общие расходы включены расходы на осуществление инициативы по модернизации информационной системы во всем Агентстве. В двухгодичном периоде 1996-1997 годов Агентство совместно с внешними консультантами тщательно изучило необходимость такого рода модернизаций. Был разработан план, включающий следующие компоненты (в млн. долл. США):

Программное обеспечение	1,0
Аппаратные средства	2,1
Услуги по контрактам	1,1
Соглашения о специальном обслуживании	0,6
Различные расходы	<u>0,3</u>
Всего	5,1

245. На общее обслуживание приходится почти 13 процентов всех расходов. Однако этот показатель следует скорректировать с учетом расходов, которые, хотя и включены в общее обслуживание, связаны преимущественно с программными областями. Основные статьи таких расходов являются следующими (в млн. долл. США):

Резерв на цели корректировки окладов	12,0
Резерв на цели закупки оборудования	1,0
Охрана объектов и т. д.	<u>4,4</u>
Всего	17,4

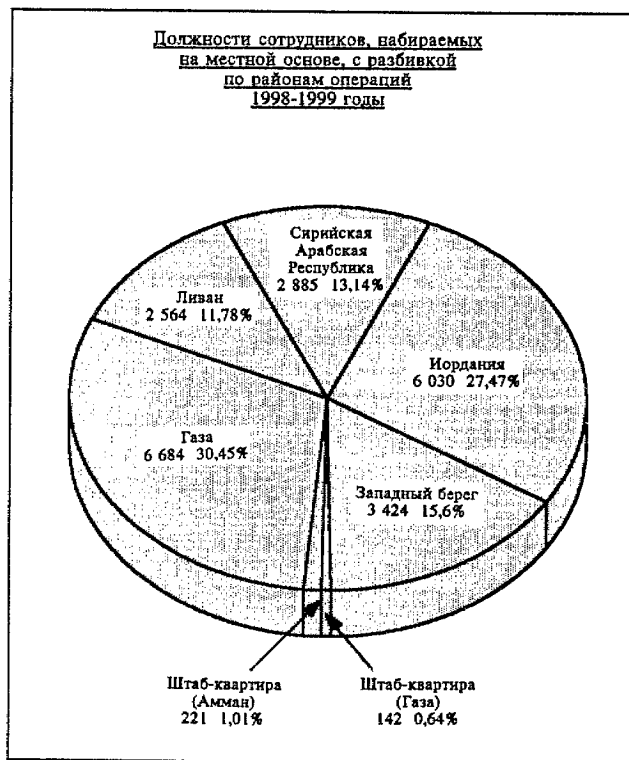
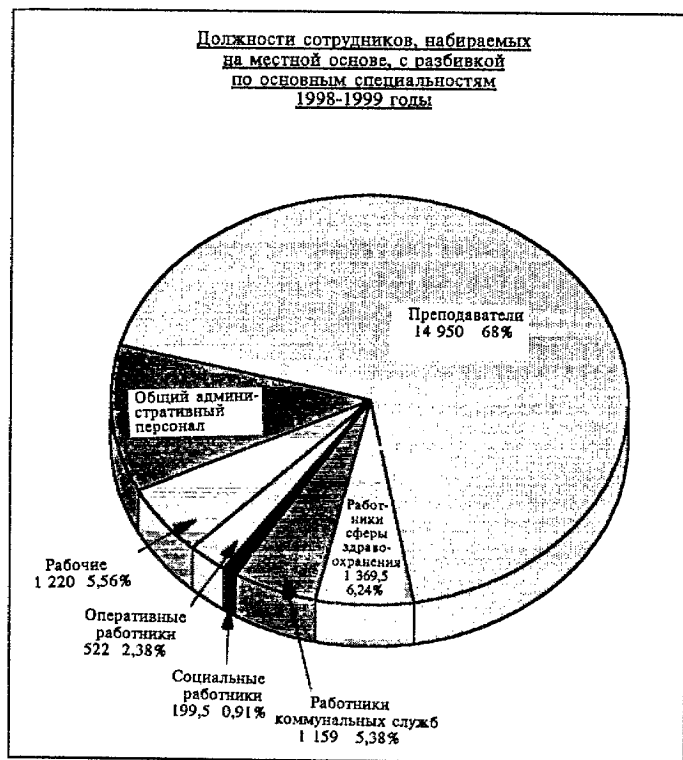
246. Эти корректировки сократят сумму расходов до уровня примерно 10,5 процента регулярного бюджета. Если модернизацию информационных систем, включенную в двухгодичный бюджет, рассматривать в качестве чрезвычайной меры, то это уменьшит расходы до уровня примерно 9,9 процента регулярного бюджета. Однако в силу того, что статья "Общее обслуживание" покрывает также нужды внебюджетной деятельности Агентства, они также учтены в приводимых расчетах. В последние годы объем такого рода деятельности составлял порядка 150 млн. долл. США в двухгодичный период. Предполагается, что в 1998-1999 годах эта сумма составит примерно 100 млн. долл. США. В этом случае "скорректированные" расходы на общее обслуживание в размере 65,7 млн. долл. США составят примерно 8 процентов от совокупных расходов в 795 млн. долл. США.

247. В бюджет Агентства включены ассигнования на выплату выходных пособий 22 000 сотрудников, набранных на местной основе. Эти ассигнования были испрашены основными донорами Агентства и правительствами принимающих стран в марте 1995 года. В двухгодичном периоде 1996-1997 годов Агентству не удалось изыскать финансовые средства для этой цели. Объем ассигнований был пересмотрен в сторону сокращения - с 12,7 млн. долл. США в год до 12,1 млн. долл. США в год, - с тем чтобы учесть уже выплаченные выходные пособия набранным на местной основе сотрудникам, которые ранее базировались в Вене и которые вышли в отставку при переводе штаб-квартиры Агентства в зону операций.

Приложение I. Бюджет Общего фонда на 1998-1999 годы: должности сотрудников, набираемых на местной основе, с разбивкой по программам и районам операций

Программа	Газа	Ливан	Сирийская Арабская Республика	Иордания	Западный берег	Штаб- квартира	Всего
Образование	5 002 <sup>a</sup>	1 563	2 131	4 848	2 187	66	15 797
Услуги в области здравоохранения	893	563	421	804	657	21	3 359
Чрезвычайная помощь и социальные услуги	218	94	75	118	121	17	643
Деятельность, обеспечивающая доход	21	2	1	1	15	0	40
Итого на чрезвычайную помощь и социальные услуги	239	96	76	119	136	17	683
Оперативное обслуживание	316	173	144	125	208	65	1 031
Общее обслуживание	221	169	113	134	228	194	1 059
Общая защита и услуги в чрезвычайных ситуациях	13	0	0	0	8	0	21
Итого на общее обслуживание	234	169	113	134	236	194	1 080
Всего	6 684	2 564	2 885	6 030	3 424	363	21 950

<sup>a</sup> Включая 360 преподавателей, работающих по контракту.



**Приложение II. Итатные должности сотрудников, набираемых на международной основе, по состоянию на август 1997 года**

<b>Класс должности</b>	<b>Должности, финансируемые Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций</b>	<b>Прочие должности, финансируемые по бюджету БАГОР</b>
<b><u>Категория специалистов и выше</u></b>		
ЗГС	1	0
ПГС	1	0
Д-2	1	2
Д-1	10	0
С-5	16	11
С-4	36	25
С-3	15	10
С-2/С-1	2	6
Итого	82	54
<b><u>Категория общего обслуживания и другие категории</u></b>		
Высший разряд	0	0
Прочие разряды	10	6
Итого	10	6
<b>ВСЕГО</b>	<b>92<sup>a</sup></b>	<b>60<sup>b</sup></b>

<sup>a</sup> С 1 января 1998 года общее число должностей, финансируемых Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций, сократится до 84.

<sup>b</sup> В 60 должностей входят 12 должностей сотрудников по проектам, финансируемых за счет специальных целевых взносов, 6 должностей младших сотрудников категории специалистов, финансируемых правительствами, 2 должности, финансируемые ВОЗ, и 4 должности, финансируемые ЮНЕСКО.